

**INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES**



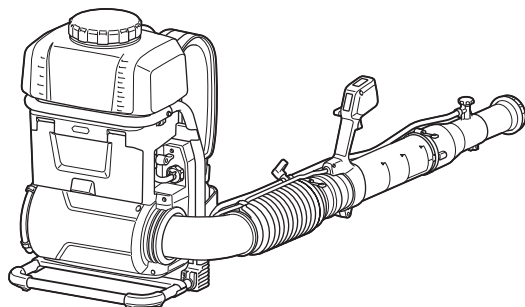
Cordless Backpack Mist Blower

Pulvérisateur dorsal sans fil

Pulverizador de mochila

inalámbrico

PM001G



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:		PM001G
Capacities	Air volume	7.4 - 14.3 m ³ /min (261 - 505 cu.ft./min) *1
	Air speed (average)	28.0 - 53.0 m/s (62.6 - 118.6 MPH)
	Air speed (max.)	34.0 - 64.0 m/s (76.1 - 143 MPH)
Tank capacity		15 l (4 gal.)
Volume of total residual		50 ml (1.7 fl. oz) or less
Dimensions (L x W x H) (with end nozzle)		320 mm x 600 mm x 690 mm (12-5/8" x 23-5/8" x 27-1/4")
Rated voltage		D.C. 36 V - 40 V max
Net weight	*2	11.9 kg (26.2 lbs)
	*3	13.2 - 15.7 kg (29.1 - 34.6 lbs)
Protection degree		IPX4

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.

*1: Maximum air flow rate is 858 m³/h.

*2: Weight when the tank is empty, without the batteries, with pipes, nozzle and harnesses.

*3: The lightest and heaviest combination of weight, according to EPTA-Procedure 01/2014. The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge(s).

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL4050F / BL4080F
Charger	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

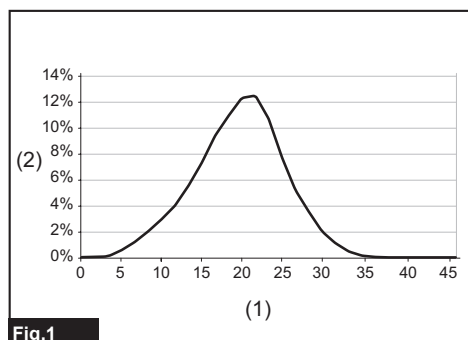
- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

⚠WARNING: Do not use a corded power supply such as portable power pack with this machine.

Spraying specifications

Horizontal spray range



- (1) Distance from flow delivery (ft.) (2) Percentage of medium deposited on the ground

Droplet size

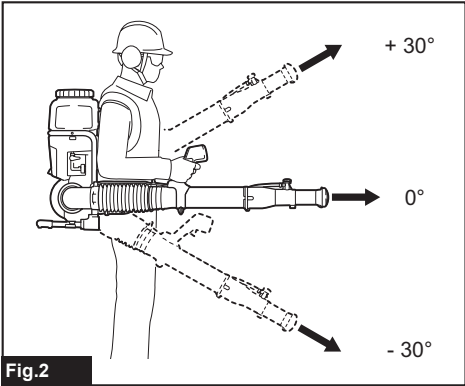
Droplet size with standard nozzle

Adjustment knob setting	Dv 0.1	Dv 0.5	Dv 0.9
1	22 µm	57 µm	112 µm
2	37 µm	102 µm	251 µm
3	40 µm	111 µm	267 µm
4	42 µm	115 µm	280 µm

Droplet size with ULV nozzle

Adjustment knob setting	Dv 0.1	Dv 0.5	Dv 0.9
1 - 4	14 µm	41 µm	85 µm

Discharge rate for working positions



Discharge rate with standard nozzle

Adjustment knob setting	Nozzle angle		
	- 30°	0°	30°
1	0.23 l/min (0.06 GPM)	0.19 l/min (0.05 GPM)	0.12 l/min (0.03 GPM)
2	1.13 l/min (0.30 GPM)	0.71 l/min (0.19 GPM)	0.34 l/min (0.09 GPM)
3	1.37 l/min (0.36 GPM)	0.95 l/min (0.25 GPM)	0.49 l/min (0.13 GPM)
4	1.55 l/min (0.41 GPM)	1.21 l/min (0.32 GPM)	0.51 l/min (0.13 GPM)

Discharge rate with ULV nozzle

Adjustment knob setting	Nozzle angle		
	- 30°	0°	30°
1 - 4	0.05 l/min (1.70 fl. oz/ min)	0.04 l/min (1.35 fl. oz/ min)	0.03 l/min (1.01 fl. oz/ min)

NOTE: The values in this spraying specifications may differ depending on the working conditions or ambient temperature.

SAFETY WARNINGS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE. WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Do not leave appliance when battery fitted. Remove battery from appliance when not in use and before servicing.
2. Do not expose to rain. Store indoors.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged battery. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center.
6. Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.
7. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
8. Use only the charger supplied by the manufacturer to recharge.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This appliance is intended for both household use and commercial use.

Cordless Backpack Mist Blower Safety Instructions

General Instructions

1. To ensure correct and safe operation, the user must read, understand and follow this instruction manual to assure familiarity with the handling of the machine. Users insufficiently informed will risk danger to themselves as well as others due to improper handling.
2. It is recommended to lend the machine only to people who have proven to be experienced with mist blowers.
3. Children and young persons aged under 18 years must not be allowed to operate the machine. Persons over the age of 16 years may however use the machine for the purpose of being trained only while under the direct supervision of a qualified trainer.
4. Only use plant protection products that are specifically approved for use with mist blowers by the manufacturer and that meet all applicable safety regulations, standards, and ordinances.
5. All operating and servicing people should be

trained and familiarized with the proper handling procedures for the chemical products being used, as well as with liquid chemical disposal regulations.

6. To reduce the risk of injury when using chemical products, wear proper protective apparel when filling, using and cleaning the mist blower. Always follow all of the chemical manufacturer's instructions with respect to proper eye, skin and respiratory protection.
7. When using toxic chemicals, the operator and any bystanders may need to wear a properly fitted respirator for the chemical being used. Refer to the chemical product label. Breathing toxic chemicals can cause serious or fatal injury.

Intended use of the machine

1. The machine is only intended for spraying liquid chemicals and other liquids to control pests and weeds in fruit, flower and vegetable gardens, on trees and bushes and on other plants, such as coffee, tobacco and cotton. It is also useful for the maintenance of young trees to control the bark beetle and other pests and plant diseases. Never use for any other purposes.

Training

1. Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
2. Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
3. Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.
4. Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

Preparation

1. Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.
2. Do not wear loose clothing or jewellery that can be drawn into the air inlet. Keep long hair away from the air inlets.
3. Always use protective goggles, a cap and mask when using the machine. Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
4. To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
5. While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Non-skid, closed-toed safety boots and shoes will reduce the risk of injury.
6. Do not operate the machine in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
7. Always wear rubber/chemical-resistant gloves and rubber/chemical boots when working with the machine.

Handling of chemicals

1. Some chemicals may contain toxic and/or caustic substances. Such chemicals can be dangerous and cause serious or fatal injury to persons and animals and/or severe damage to plants and the environment. Avoid direct contact with chemicals. Follow the chemical manufacturer's instructions with respect to any contact with its product.
2. Read the manufacturer's label and instruction manual each time before mixing or using the chemical and before storing or disposal. Careless or improper use may cause serious or fatal injury.
3. Carefully read the labels on chemical containers before use. Chemicals are classified into categories of toxicity. Each category will have unique handling characteristics. Familiarize yourself with the characteristics for the category of the chemical you are using. Chemicals may be used only by persons trained in their handling and the appropriate first-aid measures.
4. Chemicals may be harmful to persons, animals and the environment if improperly used. It is advisable not to use some chemicals that are caustic, corrosive or poisonous with the machine.
5. Mix only compatible pesticides. Wrong mixtures can produce toxic fumes. When handling and spraying chemicals, make sure you are operating in accordance with your local environmental protection rules and guidelines. Do not spray when it is windy. To help protect the environment, use only the recommended dosage.
6. Avoid opening your mouth such as eating, drinking, or smoking while handling chemicals or while you are spraying. Never blow through nozzles, tubes, pipes or any other component by your mouth. Always handle chemicals in a well-ventilated area while wearing appropriate protective clothing and safety equipment.
7. Do not store or transport chemicals together with food, drink, or medicines, and never reuse a chemical container for any other purposes. Do not transfer liquid chemicals to other containers, especially food and/or drink containers.
8. Keep the product's label ready to read to or show the persons you consult. Clean all chemical spills immediately. In case of accidental contact or ingestion of chemicals or in case of contamination of clothing, stop working and immediately consult the chemical manufacturer's instructions. If doubtful about what to do, ask a doctor or poison control center for advice immediately.
9. Dispose of any residue observing the laws and regulations of your region of residence.
10. Keep chemicals out of reach of children, other unauthorized people and animals. When not in use, store chemicals in a safe and locked place. Follow the manufacturer's recommendations for proper storage.

Preparing chemicals

1. Prepare chemical solutions following the chemical manufacturer's instructions.
2. Prepare solution only enough for the job at hand so that no solution is left over.
3. Mix chemicals only by following instructions. Wrong mixtures can produce toxic fumes or explosive mixtures.
4. Never spray undiluted chemicals.
5. Prepare solution and fill the container outdoors only in a well-ventilated place.

Storing chemicals

1. Do not store spray solution in the container for more than one day.
2. Always store and transport spray solution only in approved containers.
3. Never store or transport the spray solution in containers intended for foods, drinks or animal feed.
4. Do not store or transport spray solution with foods, drinks or animal feed.
5. Keep spray solution out of the reach of children, other unauthorized people and animals.
6. Store the spray solution in a locked place secured against unauthorized use.

Disposing of chemicals

1. Never dispose of residual chemicals or contaminated rinsing solutions in waterways, drains, sewers, street gutters, manholes or the like.
2. When disposing of contaminated rinse, observe your all applicable laws, regulations and ordinances.
3. Strictly observe the precautionary instructions of the chemical manufacturer.

Filling the tank

1. Make sure that the draining lever and nozzle lever are closed.
2. Before using the mist blower with chemicals, fill the tank with fresh water to assure that you have assembled it properly and practice spraying. Also, check for any leaks at this time. When thoroughly familiar with the mist blower operation, follow normal operating procedures.
3. Fill the tank in well-ventilated areas or outdoors.
4. Do not use flammables in the mist blower, which may cause explosion resulting in serious or fatal injury.
5. Do not use caustic or corrosive materials in the mist blower, which could result in damage to the machine.
6. Do not use liquid with temperature exceeds 50 °C (122 °F) to reduce the risk of scalding and damage to the machine.
7. To fill the tank, place the mist blower on a level surface. To reduce the risk of contaminating the surrounding environment, be careful not to overflow the tank with chemical solution.
8. To reduce the risk of injury, do not fill the tank while wearing the machine on your back.
9. If you fill the solution container with a hose

attached to a central water supply, be sure the end of the hose is out of the solution to reduce the risk of backflow.

10. Calculate the correct amount of chemical solution so that it is used up at one time, with no extra solution left over in the tank.
11. After filling, tighten the tank cap firmly.
12. Check for leakage while refilling and during operation. A leak from the tank or a loose fitting could soak your clothing and come into contact with your skin.
13. Fill the tank with liquid according to operator's body size or strength.

Operation

1. Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
2. Switch off the machine and remove the battery cartridge and make sure that all moving parts have come to a complete stop
 - whenever you leave the machine.
 - before clearing blockages.
 - before checking, cleaning or working on the machine.
 - if the machine starts to vibrate abnormally.
3. Operate the machine only in daylight or in good artificial light.
4. Do not overreach and keep proper balance and footing at all times.
5. Always be sure of your footing on slopes.
6. Walk, never run.
7. Keep all cooling air inlets clear of debris.
8. Never spray in the direction of bystanders.
9. Operate the machine in a recommended position and on a firm surface.
10. Do not operate the machine at high places.
11. Never point the nozzle at anyone in the vicinity when using the machine.
12. Never block suction inlet and/or mist blower outlet.
 - Be careful not to block suction inlet or mist blower outlet with dust or dirt when operating in dusty area.
 - Do not use nozzles other than the nozzles provided by Makita.
13. Do not operate the machine near open window, etc.
14. Operating the machine only at reasonable hours is recommended - not early in the morning or late at night when people might be disturbed.
15. If the machine strikes any foreign objects or should start making any unusual noise or vibration, immediately switch off the machine to stop it. Remove the battery cartridges from the machine and inspect the machine for damage before restarting and operating the machine. If the machine is damaged, ask Makita Authorized Service Centers for repair.
16. Do not insert fingers or other objects into suction inlet or mist blower outlet.
17. Prevent unintentional starting. Ensure the

switch is in the off-position before inserting battery cartridges, picking up or carrying the machine. Carrying the machine with your finger on the switch or energizing the machine that has the switch on invites accidents.

18. Do not operate the machine near flammable materials.
19. Avoid operating the machine for a long time in low temperature environment.
20. Do not use the machine when there is a risk of lightning.
21. When you use the machine on muddy ground, wet slope, or slippery place, pay attention to your footing.
22. Do not use the machine in bad weather where visibility is limited. Failure to do so may cause fall or incorrect operation due to low visibility.
23. Do not submerge the machine into a puddle.
24. Do not leave the machine unattended outdoors in the rain.
25. Do not use the machine in the snow.
26. During operation, keep the cord away from obstacles. The cord caught by obstacles may cause serious injury.
27. Avoid working in freezing temperatures as the liquid in the tank may freeze.

After operation

1. Always wash yourself thoroughly with soap and water after spraying or handling chemicals. Shower immediately, and wash all protective clothing separately from other items. Follow any additional recommendations of the chemical manufacturer.
2. Empty, rinse and clean the tank and strainer after each use. This helps to prevent the solution from crystallizing, which could later cause clogging and chemical damage to the machine. In addition, residual chemicals may have undesirable effects during subsequent spraying with a different type of chemical (e.g., residual herbicide may damage or kill plants being sprayed with a pesticide).
3. Do not store the machine with spray solution in the tank.

Maintenance and storage

1. Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
2. If the parts are worn or damaged, replace them with parts provided by Makita.
3. Store the machine in a dry place out of the reach of children.
4. When you stop the machine for inspection, servicing, storage, or changing accessory, switch off the machine and make sure that all moving parts come to a complete stop, and remove the battery cartridges. Cool down the machine before making any work on the machine. Maintain the machine with care and keep it clean.
5. Always cool down the machine before storing.
6. When you lift the machine, be sure to bend your knees and be careful not to hurt your back.

7. When washing the machine, do not let water enter the electrical mechanism such as battery, motor, and terminals.
8. When storing the machine, avoid direct sunlight and rain, and store it in a place where it does not get hot or humid.
9. When carrying the machine, be sure to hold the machine firmly.
10. When carrying the machine, be careful not to get the cord caught by obstacles.

Battery tool use and care

1. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the machine. Carrying the machine with your finger on the switch or energizing machine that have the switch on invites accidents.
2. Disconnect the battery pack from the machine before making any adjustments, changing accessories, or storing machine. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the machine accidentally.
3. Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
4. Use machines only with specifically designed battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
5. When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
6. Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
7. Do not use a battery pack or machine that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
8. Do not expose a battery pack or machine to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C (265°F) may cause explosion.
9. Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or machine outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
10. Have servicing performed by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the product is maintained.
11. Do not modify or attempt to repair the machine or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.

Electrical and battery safety

1. Do not dispose of the battery(ies) in a fire.

The cell may explode. Check with local codes for possible special disposal instructions.

2. **Do not open or mutilate the battery(ies).**
Released electrolyte is corrosive and may cause damage to the eyes or skin. It may be toxic if swallowed.
3. **Do not charge battery in rain, or in wet locations.**
4. **Do not charge the battery outdoors.**
5. **Do not handle charger, including charger plug, and charger terminals with wet hands.**
6. **Do not replace the battery with wet hands.**
7. **Do not replace the battery in the rain.**
8. **Do not wet the terminal of battery with liquid such as water, or submerge the battery. Do not leave the battery in the rain, nor charge, use, or store the battery in a damp or wet place.** If the terminal gets wet or liquid enters inside of battery, the battery may be short circuited and there is a risk of overheating, fire, or explosion.
9. **After removing the battery from the machine or charger, be sure to store it in a dry place.**
10. **If the battery cartridge gets wet, drain the water inside and then wipe it with a dry cloth. Dry the battery cartridge completely in a dry place before use.**

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

⚠WARNING: Use of this product can create dust containing chemicals which may cause respiratory or other illnesses. Some examples of these chemicals are compounds found in pesticides, insecticides, fertilizers and herbicides.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V

volts



direct current

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.**
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.**
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.**
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.**

For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed.
For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.
Please also observe possibly more detailed national regulations.
Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. **When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.**
12. **Use the batteries only with the products**

specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that all the battery cartridges are removed before carrying out any work on the machine. Failure to remove all the battery cartridges may result in serious personal injury from accidental start-up.

Assembling blower pipes

1. Loosen the clamp screw.

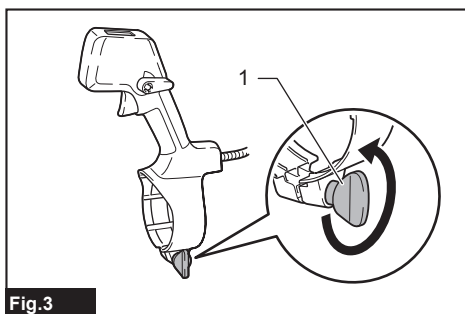


Fig. 3

- 1. Clamp screw

2. Install the control handle to the swivel pipe and tighten the clamp screw. Be sure not to position the control handle forward beyond the arrow marks.

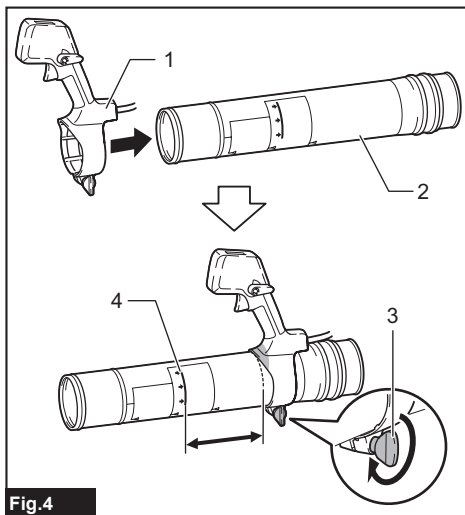


Fig. 4

- 1. Control handle 2. Swivel pipe 3. Clamp screw 4. Arrow marks

NOTICE: Be careful not to twist the cable of the control handle when attaching the control handle to the swivel pipe.

3. Loosen the screw on the hose clamp, and then attach the hose clamp to the end nozzle. Align the grooves on the end nozzle with the protrusions on the swivel pipe, then attach the end nozzle to the swivel pipe, and then tighten the screw on the hose clamp.

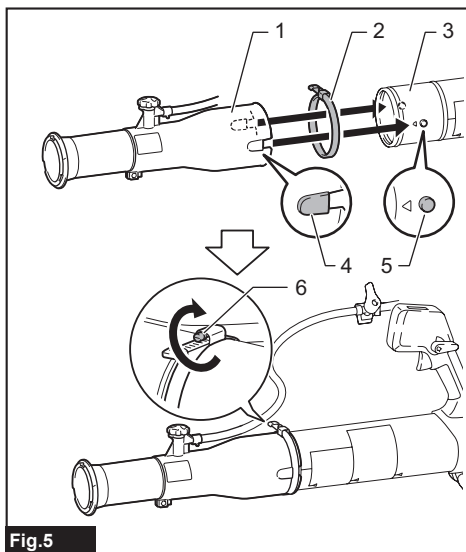


Fig. 5

- 1. End nozzle 2. Hose clamp 3. Swivel pipe
4. Groove 5. Protrusion 6. Screw

4. Loosen the screw on the hose clamp, then attach the nozzle lever to the hose clamp, and then attach the hose clamp to the flexible pipe. Attach the swivel pipe to the flexible pipe, and then tighten the screw on the hose clamp.

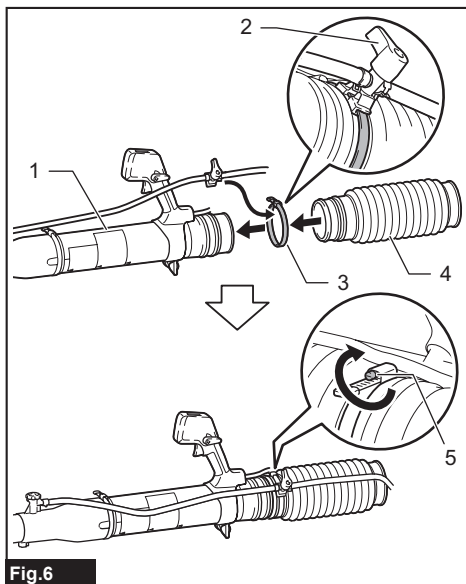


Fig. 6

- 1. Swivel pipe 2. Nozzle lever 3. Hose clamp
4. Flexible pipe 5. Screw

5. Loosen the screw on the hose clamp, and then attach the hose clamp to the flexible pipe. Attach the flexible pipe to the elbow, and then tighten the screw on the hose clamp.

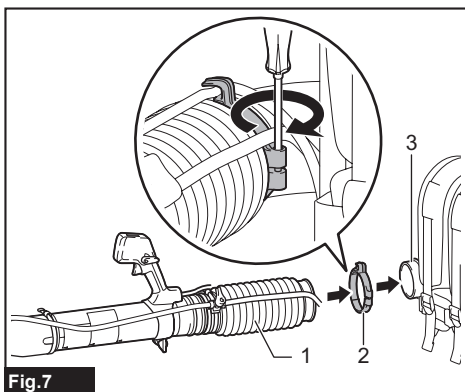


Fig. 7

- 1. Flexible pipe 2. Hose clamp 3. Elbow

NOTICE: Make sure that the screw on the hose clamp is not facing outward as shown in the figure.

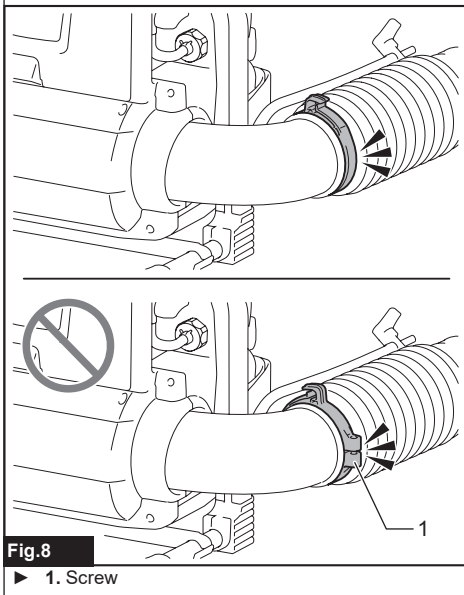


Fig. 8

- 1. Screw

6. Clamp the control cable to the cable holders.

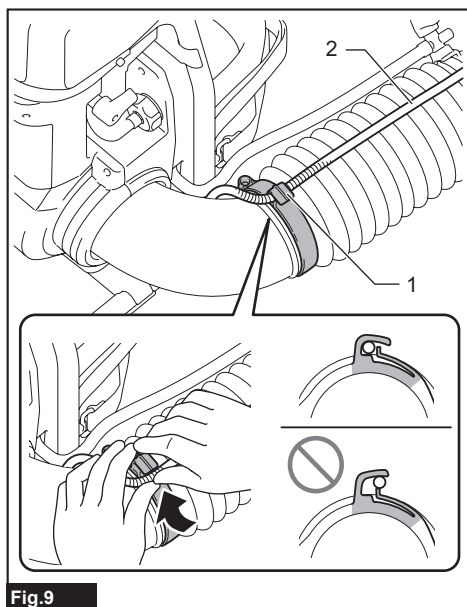


Fig.9

► 1. Cable holder 2. Control cable

NOTICE: Make sure that the control cable is securely fixed to the cable holder.

Adjusting the belt and shoulder harness

1. Put on the machine, then lock the buckle of the waist belt, and then adjust the length of the waist belt.

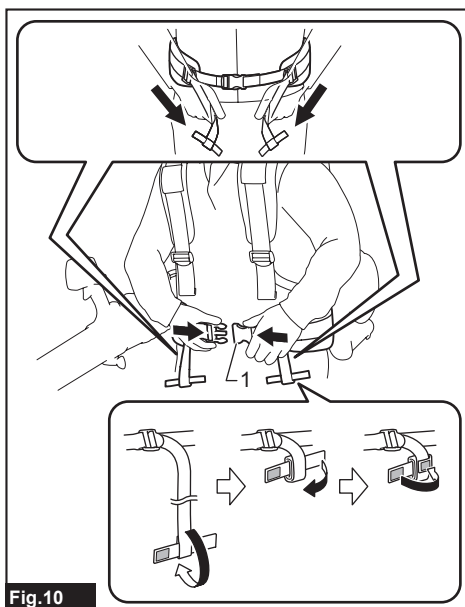


Fig.10

► 1. Buckle

2. Adjust the length of the shoulder harness.

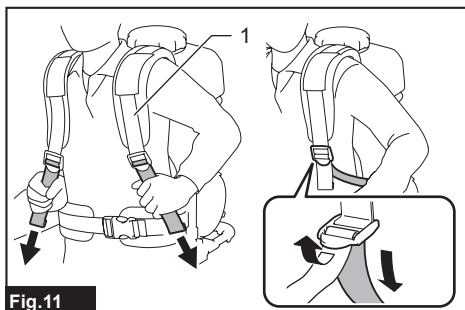


Fig.11

► 1. Shoulder harness

Adjusting the control lever position

Loosen the clamp screw. Move the control handle along the swivel pipe to the most comfortable position, and then tighten the clamp screw. Do not move the handle beyond the arrow marks.

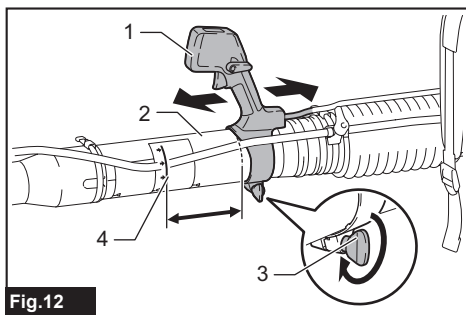


Fig.12

- 1. Control handle 2. Swivel pipe 3. Clamp screw
4. Arrow marks

Attaching the diffusion cover

You can diffuse the mist by attaching the diffusion cover to the end nozzle as shown in the figure.

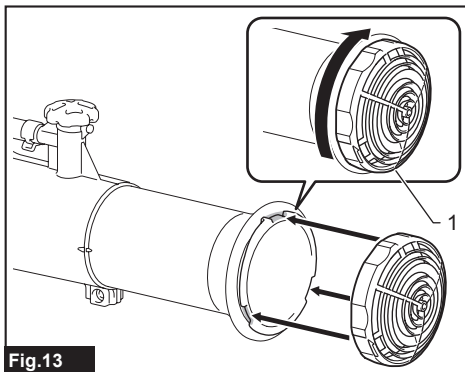


Fig.13

- 1. Diffusion cover

Attaching the deflector

Optional accessory

You can discharge the mist upward or downward by attaching the deflector to the end nozzle as shown in the figure.

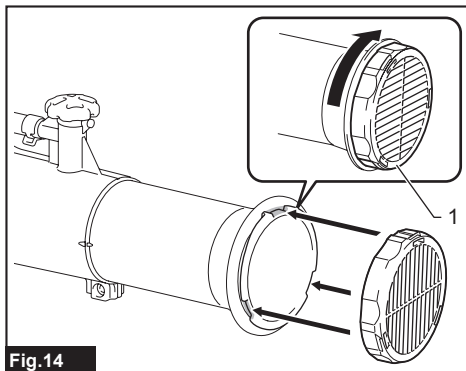


Fig.14

- 1. Deflector

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the machine is switched off and all the battery cartridges are removed before adjusting or checking function on the machine.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the machine before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the machine and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the machine and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the machine and battery cartridge and a personal injury.

CAUTION: Make sure that you lock the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the product or the battery cartridge.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the machine, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

CAUTION: Hold the battery cover firmly when installing or removing the battery cartridge.

To install the battery cartridge;

1. Pull up the locking lever upward, and then open the battery cover.

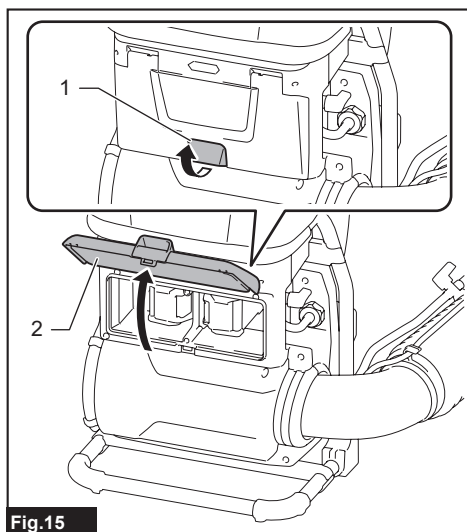


Fig.15

► 1. Locking lever 2. Battery cover

2. Align the tongue on the battery cartridge with the slot on the machine, and then slide the cartridge until it locks in place with a little click.

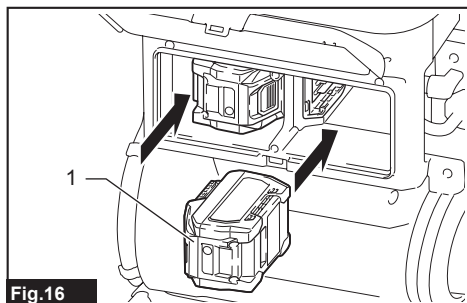


Fig.16

► 1. Battery cartridge

3. Close the battery cover and push it until it is latched with the locking lever.

To remove the battery cartridge;

1. Pull up the locking lever and open the battery cover.
2. Pull out the battery cartridge from the machine while sliding the button on the front of the cartridge.

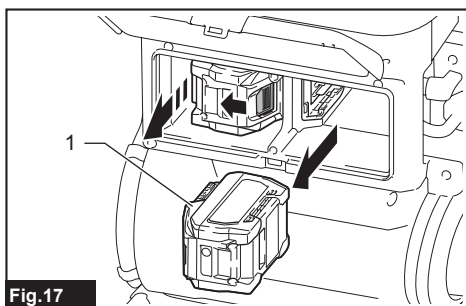


Fig.17

► 1. Battery cartridge

3. Close the battery cover.

Battery check button

You can check the remaining battery capacity by pressing the battery check button.

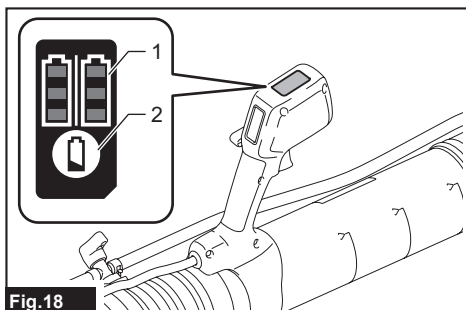


Fig.18

► 1. Battery indicator 2. Battery check button

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%

NOTE: The indicator lamp for remaining battery capacity is just for a reference. The actual battery capacity may differ depending on the usage conditions or ambient temperature.

NOTE: While the machine is in operation, the indicator lamp does not light up even if you press the check button.

NOTE: The lamp automatically goes off after a few seconds.

NOTE: If two battery cartridges are installed, the battery installed on the right side is used first.

NOTE: If two battery cartridges are installed, the machine automatically switches the battery when the battery in use becomes empty.

Indicating the remaining battery capacity

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

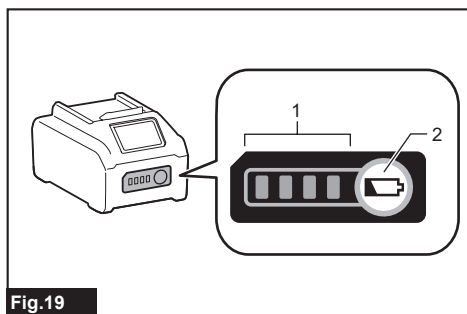


Fig.19

► 1. Indicator lamps 2. Check button

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
■ ■ ■ ■			75% to 100%
■ ■ ■ □			50% to 75%
■ ■ □ □			25% to 50%
■ □ □ □			0% to 25%
▤ □ □ □			Charge the battery.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend machine and battery life. The machine will automatically stop during operation if the machine or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the machine or battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the machine automatically stops and the main power lamp blinks in green. In this situation, turn the machine off and stop the application that caused the machine to become overloaded. Then turn the machine on to restart.

Overheat protection

When the machine is overheated, the machine stops automatically and the main power lamp lights up in red. In this case, let the machine and battery cool before turning the machine on again.

NOTE: The main power lamp blinks in red when the battery is overheated.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the machine stops automatically and the main power lamp blinks in red. In this case, remove the battery from the machine and charge the battery or change the battery to fully charged one.

Protections against other causes

Protection system is also designed for other causes that could damage the machine and allows the machine to stop automatically. Take all the following steps to clear the causes, when the machine has been brought to a temporary halt or stop in operation.

1. Turn the machine off, and then turn it on again to restart.
2. Charge the battery(ies) or replace it/them with recharged battery(ies).
3. Let the machine and battery(ies) cool down.

If no improvement can be found by restoring protection system, then contact your local Makita Service Center.

NOTICE: If the machine stops due to a cause not described above, refer to the section for troubleshooting.

Main power switch

⚠ WARNING: Always turn off the main power switch when not in use.

To turn on the machine, press the main power switch. The lamps light up in green. To turn off, press and hold the main power switch until the lamps go off.

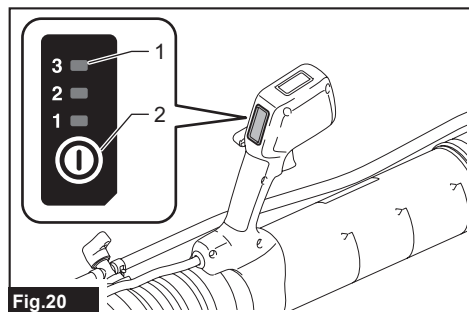


Fig.20

► 1. Speed indicator 2. Main power switch

The speed can be changed in three levels. To change the speed mode, press the main power switch. When you change the speed mode, the corresponding speed indicators light up.

NOTE: The machine employs the auto power-off function. To avoid unintentional start up, the main power switch will automatically shut down when the machine is not operated for a certain period after the main power switch is turned on.

NOTE: If the main power lamp lights up in red or blinks in red or green, refer to the instructions for machine/battery protection system.

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge into the machine, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the machine, pull the switch trigger. The speed increases by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

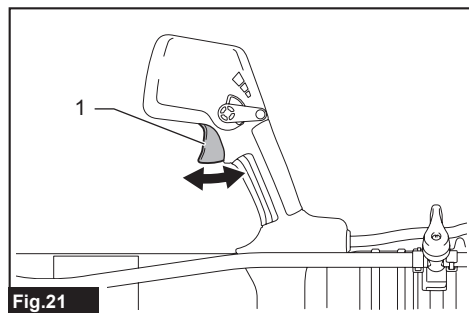


Fig.21

► 1. Switch trigger

Cruise control function

The cruise control function allows the operator to maintain a constant speed without pulling the trigger. To increase the speed, turn the control lever forward. To decrease the speed, turn the control lever backward.

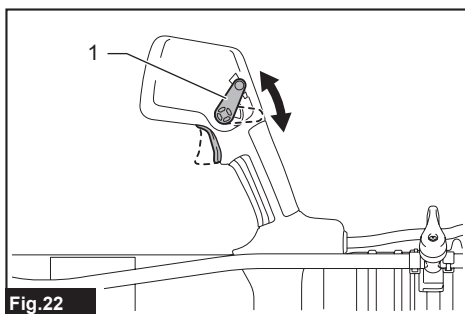


Fig.22

► 1. Control lever

Opening and closing the levers

The machine is equipped with three levers.

Nozzle lever

The nozzle lever is used for blowing mist. Normally, close the nozzle lever, and open the nozzle lever only when blowing mist.

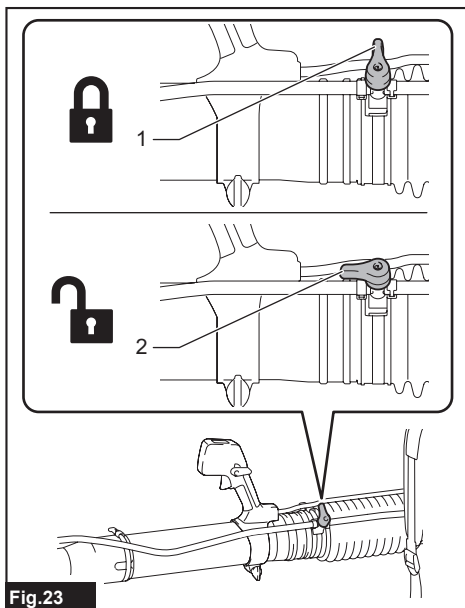


Fig.23

► 1. Closed 2. Open

Draining lever

The draining lever is used for draining the liquid in the tank. When operating the machine, always close the lever.

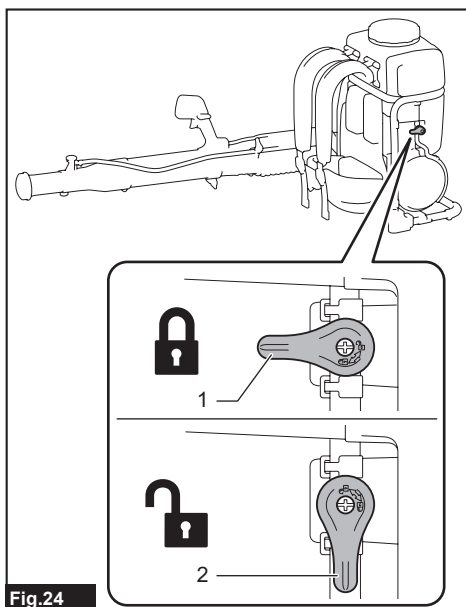


Fig.24

► 1. Closed 2. Open

Tank lever

The tank lever is used when replacing the filter. When operating the machine, always open the lever.

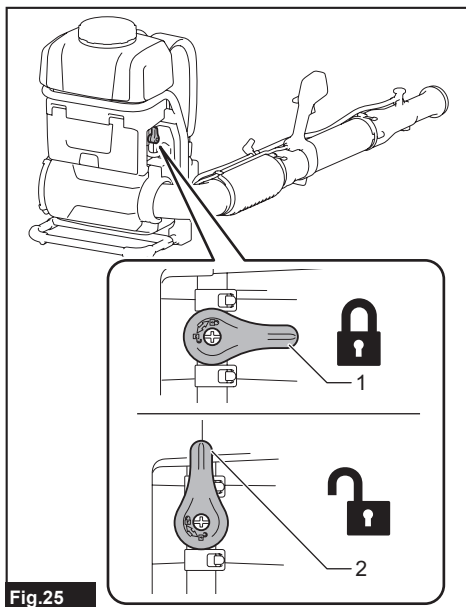


Fig.25

► 1. Closed 2. Open

Feed amount adjustment knob

You can adjust the amount of liquid fed to the end nozzle. To feed the maximum amount of liquid, turn the knob so that "4" is aligned with the triangular mark. To feed the minimum amount of liquid, turn the knob so that "1" is aligned with the triangular mark.

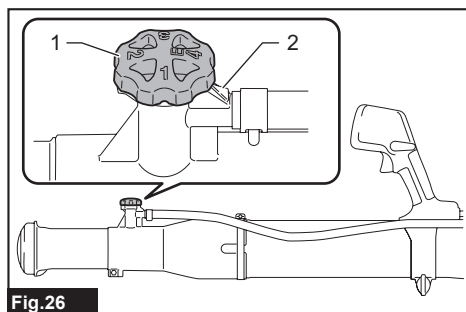


Fig.26

► 1. Feed amount adjustment knob 2. Triangular mark

Electronic function

The machine is equipped with the electronic function for easy operation.

- **Constant speed control**
The speed control function provides the constant rotation speed regardless of load conditions.
- **Feed valve function**
The machine is equipped with the feed valve. The feed valve automatically opens to feed the liquid in the tank when the switch trigger is pulled, and it automatically closes when the switch trigger is released.

Accidental re-start preventive function

When you turn on the machine while pulling the switch trigger, the machine does not start and the main power lamp blinks in green. To start the machine, first release the switch trigger and return the control lever fully, and then turn on the machine.

OPERATION

⚠ CAUTION: When putting on the machine, be sure to put shoulder harness on your both shoulders. Otherwise, the machine may fall when you put on or use the machine, and cause an injury.

⚠ CAUTION: When putting on the machine, be sure to put on the machine on your back. Otherwise, the machine may fall during operation and cause an injury.

⚠ CAUTION: Do not place the machine on the ground while it is running. Sand or dust may enter from suction inlet and cause a malfunction or personal injury.

Before operating the machine, adjust the length of the shoulder harness and the waist belt.

1. Place the machine on a flat and stable surface.
2. Make sure that the levers are in the following positions.
 - The draining lever is in the closed position.

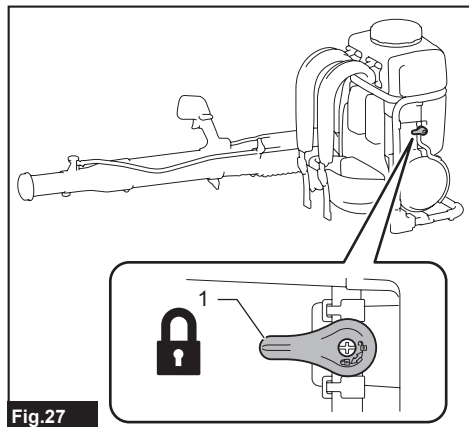


Fig.27

- 1. Draining lever

- The tank lever is in the open position.

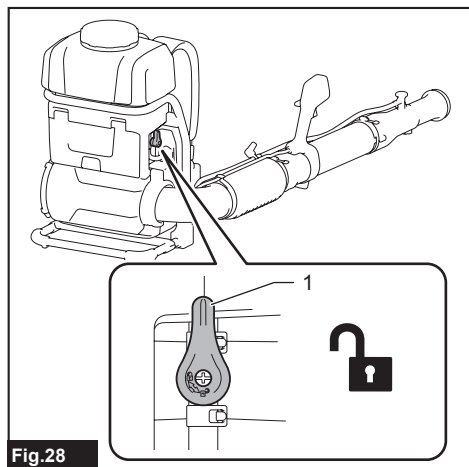


Fig.28

- 1. Tank lever

- The nozzle lever is in the closed position.

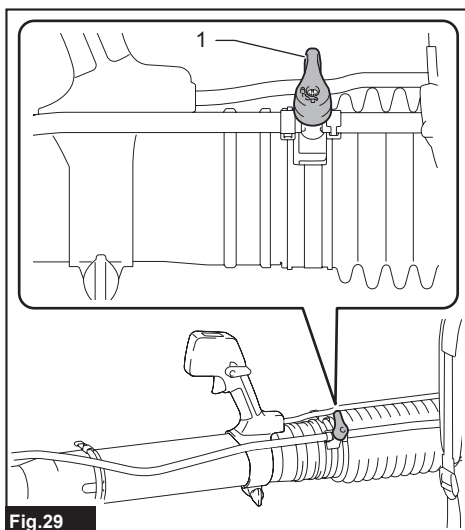


Fig.29

- 1. Nozzle lever

3. Open the tank cap, and then set the strainer.

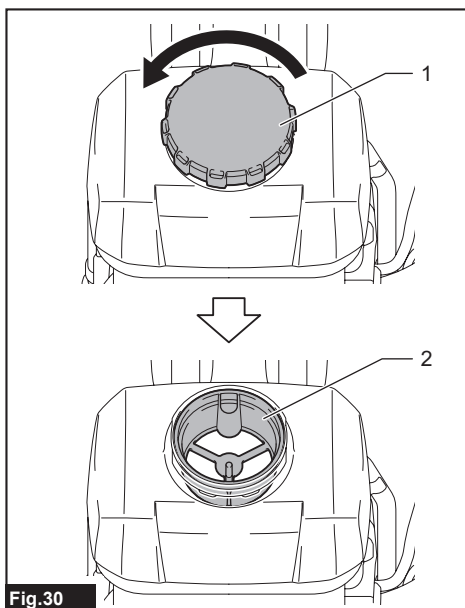


Fig.30

- 1. Tank cap 2. Strainer

4. Pour the liquid into the tank, and then tighten the tank cap.

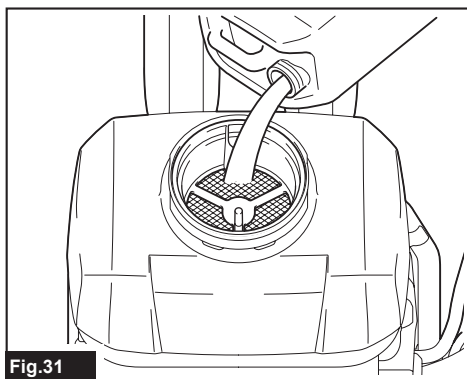


Fig.31

5. Put on the machine, then lock the buckle of the waist belt.
6. Turn the nozzle lever so that the nozzle lever is in the open position.

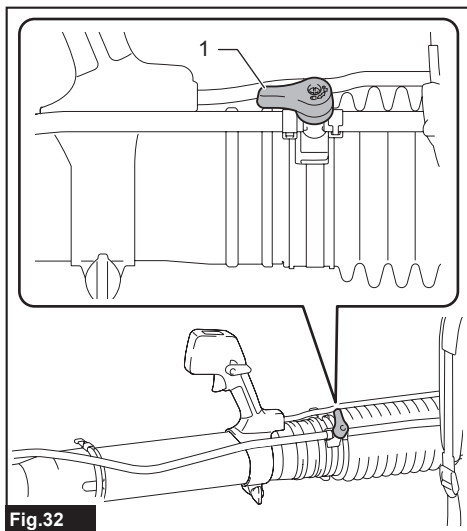


Fig.32

- 1. Nozzle lever

7. Turn on the machine, and then hold the control handle firmly and perform the mist blowing operation. After the operation, turn the nozzle lever so that the nozzle lever is in the closed position.

When setting down the machine, unlock the buckle of the waist belt, and then set down the machine slowly.

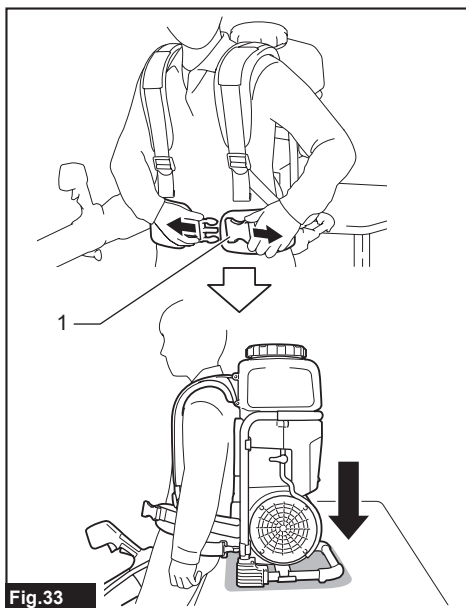


Fig.33

- 1. Buckle

NOTE: You can stir the liquid in the tank by turning the strainer as shown in the figure.

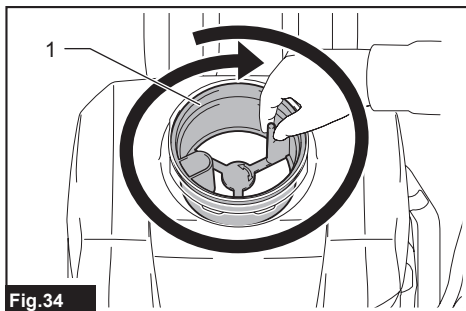


Fig.34

- 1. Strainer

MAINTENANCE

⚠ CAUTION: Always be sure that all the battery cartridges are removed from the machine before storing or carrying the machine or attempting to perform inspection or maintenance.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Draining the liquid

When draining the liquid in the tank, remove the hose from the main unit, and then drain the liquid in the tank into the container by opening the draining lever. After draining the liquid, be sure to close the draining lever, and attach the hose to the main unit.

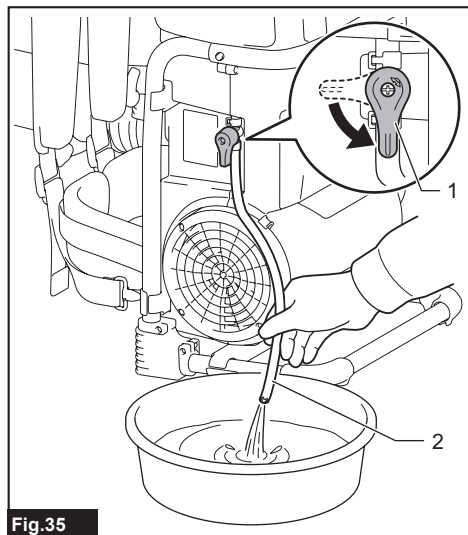


Fig.35

► 1. Draining lever 2. Hose

NOTE: To empty the tank completely, tilt the main unit slightly toward the outlet of hose.

Cleaning the machine

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Clean the machine by wiping off dust with a dry cloth or one dipped in soapy water and wrung out.

Remove dust or dirt from the suction inlet.

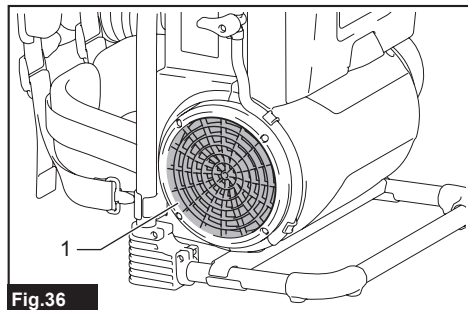


Fig.36

► 1. Suction inlet

Cleaning the filter

Clean the filter regularly. To clean the filter, follow the steps below.

1. Remove the battery cartridges, and then close the tank lever.
2. Remove the filter cap by turning it counterclockwise, and then remove the filter.

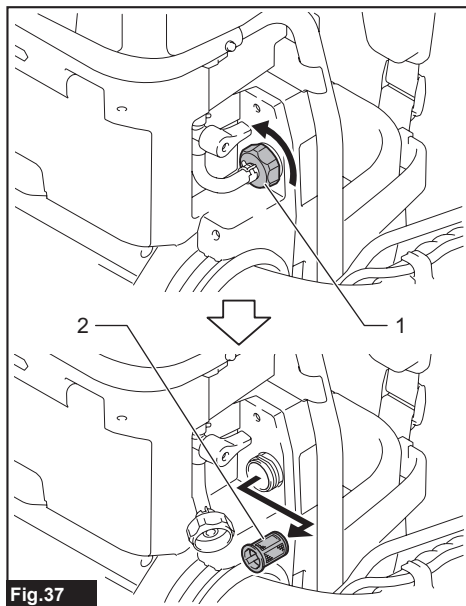


Fig.37

► 1. Filter cap 2. Filter

3. Clean the filter with running water.
4. Attach the filter to the main unit, and then tighten the filter cap.
5. Open the tank lever.

Storage

Before storing the machine, perform full maintenance. Store the machine in a place out of the reach of children and not exposed to moisture, rain, or direct sunlight. You can connect the band of the pipe to the machine as shown in the figure to stand up the pipe.

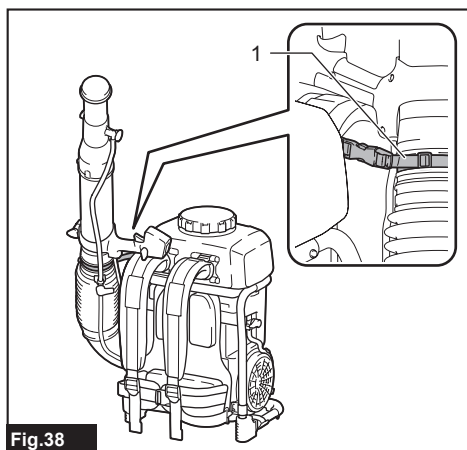


Fig.38

► 1. Band

Changing the nozzle

You can change the standard nozzle to the ULV (Ultra Low Volume) nozzle. The ULV nozzle can discharge finer mist than the standard nozzle. To change the nozzle, follow the steps below.

1. Loosen the screw and remove it, and then remove the front side of the end nozzle.

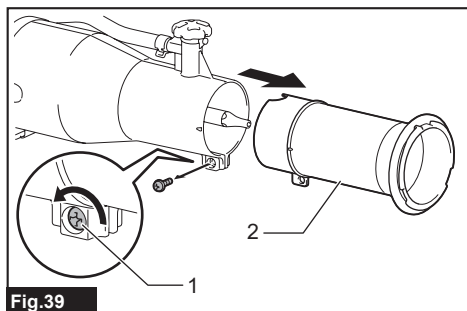


Fig.39

► 1. Screw 2. End nozzle

2. Remove the standard nozzle by turning the nozzle counterclockwise using the wrench.

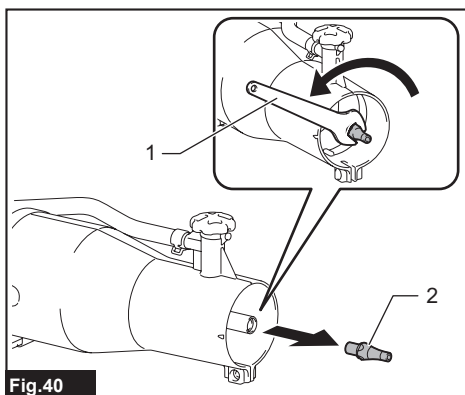


Fig.40

► 1. Wrench 2. Standard nozzle

3. Remove the O-ring from the standard nozzle, and then attach it to the ULV nozzle.

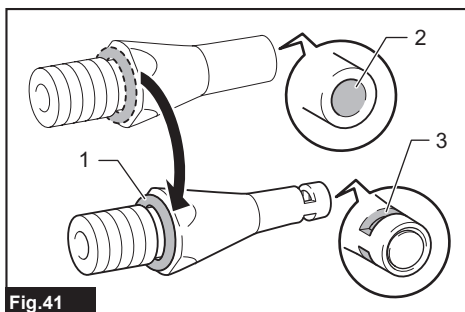


Fig.41

► 1. O-ring 2. Standard nozzle 3. ULV nozzle

4. Attach the ULV nozzle by turning the nozzle clockwise using the wrench.

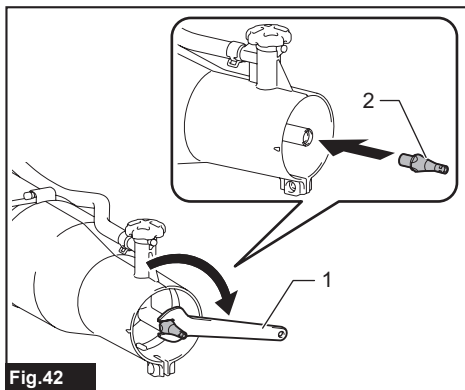


Fig.42

► 1. Wrench 2. ULV nozzle

NOTICE: Do not tighten the nozzle too much. The recommended tightening torque is approximately 1.0 N·m. Tightening the nozzle too much may damage the mounting part for nozzle.

5. Attach the end nozzle, and then tighten the screw.

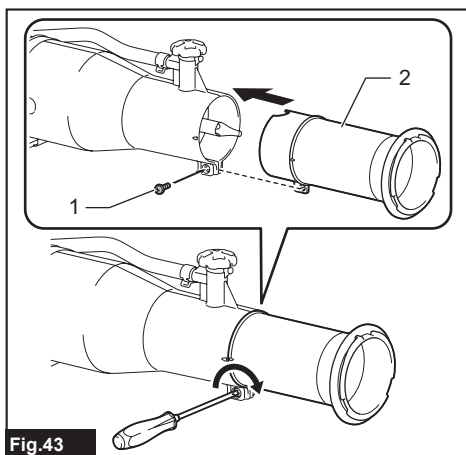


Fig.43

► 1. Screw 2. End nozzle

TROUBLESHOOTING

Before asking for repairs, conduct your own inspection first. If you find a problem that is not explained in the manual, do not attempt to dismantle the machine. Instead, ask Makita Authorized Service Centers, always using Makita replacement parts for repairs.

State of abnormality	Probable cause (malfunction)	Remedy
Motor does not run.	Battery is not installed.	Install the battery.
	Battery problem (under voltage)	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor stops running after a little use.	Battery's charge level is low.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	Overheating.	Stop using the machine to allow it to cool down.
Mist is not discharged.	Tank is empty.	Fill the tank with liquid.
	Nozzle lever or tank lever is closed.	Open the nozzle lever and tank lever.
	Nozzle is clogged.	Remove the standard nozzle or ULV nozzle, and then clean the nozzle with running water to remove the clogged material.
	Filter is clogged.	Remove the filter, and then clean the filter with running water to remove the clogged material.
The machine does not reach the maximum speed.	Battery is installed improperly.	Install the battery as described in this manual.
	Battery power is dropping.	Recharge the battery. If recharging is not effective, replace battery.
	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Abnormal vibration: ⇒ stop the machine immediately!	The drive system does not work correctly.	Ask your local authorized service center for repair.
Motor cannot stop: ⇒ Remove the battery immediately!	Electric or electronic malfunction.	Remove the battery and ask your local authorized service center for repair.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita product specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Deflector
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the product package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

SPÉCIFICATIONS

Modèle :		PM001G
Capacités	Volume d'air	7,4 - 14,3 m³/min (261 - 505 cu.ft./min) *1
	Vitesse du flux d'air (moyenne)	28,0 - 53,0 m/s (62,6 - 118,6 MPH)
	Vitesse du flux d'air (max.)	34,0 - 64,0 m/s (76,1 - 143 MPH)
Capacité du réservoir		15 l (4 gal.)
Volume du total résiduel		50 ml (1,7 oz liq.) ou moins
Dimensions (L x P x H) (avec buse d'extrémité)		320 mm x 600 mm x 690 mm (12-5/8" x 23-5/8" x 27-1/4")
Tension nominale		C.C. 36 V - 40 V max.
Poids net	* 2	11,9 kg (26,2 lbs)
	* 3	13,2 - 15,7 kg (29,1 - 34,6 lbs)
Degré de protection		IPX4

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
 - Les spécifications peuvent varier suivant les pays.
- * 1 : Le débit d'air maximum est 858 m³/h.
- * 2 : Poids lorsque le réservoir est vide, sans les batteries, avec les tuyaux, la buse et les sangles.
- * 3 : La combinaison de poids la plus légère et la plus lourde, selon la procédure EPTA 01/2014. Le poids peut varier selon la ou les pièces complémentaires, y compris la/les batterie(s).

Batteries et chargeurs applicables

Batterie	BL4050F / BL4080F
Chargeur	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Suivant la région où vous habitez, il se peut que certaines des batteries et certains des chargeurs énumérés ci-dessus ne soient pas disponibles.

MISE EN GARDE : Utilisez exclusivement les batteries et chargeurs énumérés ci-dessus. L'utilisation de toute autre batterie ou tout autre chargeur peut entraîner une blessure et/ou un incendie.

MISE EN GARDE : N'utilisez pas une source d'alimentation filaire, comme un support d'alimentation portable avec cette machine.

Spécifications de pulvérisation

Portée horizontale de pulvérisation

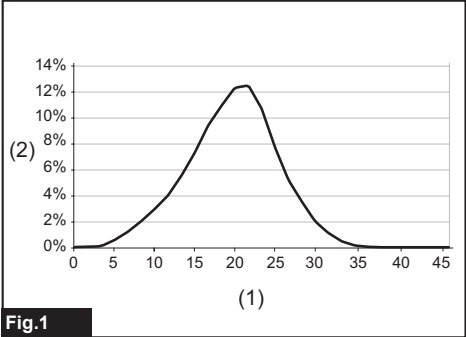


Fig.1

► (1) Distance de l'alimentation du flux (pi)

(2) Pourcentage du milieu déposé sur le sol

Taille des gouttelettes

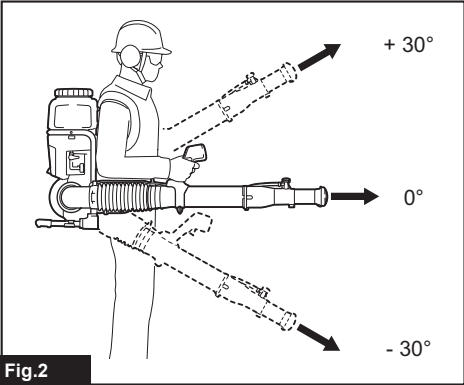
Taille des gouttelettes avec une buse standard

Ajustement du bouton de réglage	Dv 0.1	Dv 0.5	Dv 0.9
1	22 µm	57 µm	112 µm
2	37 µm	102 µm	251 µm
3	40 µm	111 µm	267 µm
4	42 µm	115 µm	280 µm

Taille des gouttelettes avec buse à volume très bas

Ajustement du bouton de réglage	Dv 0.1	Dv 0.5	Dv 0.9
1 - 4	14 µm	41 µm	85 µm

Débit de pulvérisation selon les positions de travail



Débit de pulvérisation avec une buse standard

Ajustement du bouton de réglage	Angle de buse		
	- 30°	0°	30°
1	0,23 l/min (0,06 Gallons par minute)	0,19 l/min (0,05 Gallons par minute)	0,12 l/min (0,03 Gallons par minute)
2	1,13 l/min (0,30 Gallons par minute)	0,71 l/min (0,19 Gallons par minute)	0,34 l/min (0,09 Gallons par minute)
3	1,37 l/min (0,36 Gallons par minute)	0,95 l/min (0,25 Gallons par minute)	0,49 l/min (0,13 Gallons par minute)
4	1,55 l/min (0,41 Gallons par minute)	1,21 l/min (0,32 Gallons par minute)	0,51 l/min (0,13 Gallons par minute)

Débit avec une buse de pulvérisation à volume très bas

Ajustement du bouton de réglage	Angle de buse		
	- 30°	0°	30°
1 - 4	0,05 l/min (1,70 oz liq./ min)	0,04 l/min (1,35 oz liq./ min)	0,03 l/min (1,01 oz liq./ min)

NOTE : Les valeurs se trouvant dans ces spécifications de pulvérisation peuvent différer selon les conditions de travail ou la température ambiante.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

INSTRUCTIONS CONCERNANT UN RISQUE D'INCENDIE, UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DES BLESSURES À DES PERSONNES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, vous devez toujours prendre des précautions de base, dont les suivantes :

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.

MISE EN GARDE : Pour réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure :

1. Ne vous éloignez pas de l'appareil alors que la batterie y est insérée. Retirez la batterie de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le réparer.
2. Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.
3. Ne laissez personne l'utiliser comme jouet. Une attention particulière est nécessaire lors de l'utilisation à proximité d'enfants.
4. Utilisez-le uniquement de la façon décrite dans ce manuel. Utilisez uniquement les pièces complémentaires recommandées par le fabricant.
5. Ne l'utilisez pas avec une batterie endommagée. Si l'appareil ne fonctionne pas bien, s'il a été échappé, endommagé, laissé à l'extérieur ou échappé dans l'eau, retournez-le à un centre de service après-vente.
6. Ne mettez rien dans les ouvertures. Ne l'utilisez jamais si une des ouvertures est bouchée ; gardez ces dernières exemptes de poussières,

charpies, cheveux ou tout objet pouvant réduire la circulation de l'air.

7. Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces mobiles.
8. Utilisez uniquement le chargeur fourni par le fabricant pour recharger la batterie.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

Cet appareil est conçu à la fois pour l'usage domestique et pour l'usage commercial.

Consignes de sécurité pour pulvérisateur dorsal sans fil

Consignes générales

1. Pour assurer un fonctionnement adéquat et sécuritaire, l'utilisateur doit lire, comprendre et respecter ce manuel d'instruction pour garantir la familiarité avec la manière d'opérer la machine. Les utilisateurs qui ne sont pas suffisamment informés représentent un risque pour eux-mêmes et pour les autres en raison de la possibilité d'opérations inadéquates.
2. Il est recommandé de ne prêter la machine qu'à des personnes ayant démontré leur expérience avec des pulvérisateurs.
3. Les enfants de moins de 18 ans et moins ne sont pas autorisés à utiliser la machine. Cependant, les personnes de 16 ans et plus peuvent utiliser la machine à des fins de formation uniquement sous la supervision directe d'un formateur qualifié.
4. N'utilisez que des produits de protection d'usine spécifiquement approuvés pour une utilisation avec les pulvérisateurs par le fabricant et qui répondent à toute la réglementation, toutes les normes et tous les règlements de sécurité applicables.
5. Tout le personnel d'exploitation et d'entretien doit être familiarisé avec les procédures d'opération adéquates pour les produits chimiques utilisés ainsi qu'avec la réglementation sur l'élimination des produits chimiques liquides.
6. Pour réduire le risque de blessures lors de l'utilisation de produits chimiques, portez des vêtements de protection appropriés lors du remplissage, de l'utilisation et du nettoyage du pulvérisateur. Suivez toujours les instructions du fabricant des produits chimiques en ce qui concerne la protection respiratoire et celle de vos yeux et de votre peau.
7. Lors de l'utilisation de produits chimiques toxiques, l'opérateur et toute personne qui observe pourraient devoir utiliser un respirateur correctement ajusté relativement au produit chimique utilisé. Consultez l'étiquette du produit chimique. Respirer des produits chimiques toxiques peut causer des blessures graves, voire la mort.

Utilisation normale de la machine

1. La machine est uniquement destinée à pulvériser des produits chimiques liquides et d'autres liquides pour la lutte phytosanitaire et contre les mauvaises herbes dans les jardins de fruits, de fleurs et de légumes, sur les arbres et les buissons, et sur d'autres plantes, comme le café, le tabac et le coton. Elle est aussi utile pour l'entretien des jeunes arbres afin de contrôler les scolytes et d'autres parasites et maladies des plantes. Ne l'utilisez jamais à aucune autre fin.

Formation

1. Lisez les instructions avec soin. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation adéquate de la machine.
2. Ne laissez jamais les enfants, les personnes aux facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites, les personnes dont l'expérience ou les connaissances sont insuffisantes ou les personnes non familiarisées avec les instructions utiliser cette machine. Il se peut que votre réglementation locale impose un âge minimum pour l'utilisation.
3. N'utilisez jamais la machine lorsque d'autres personnes - et tout particulièrement des enfants - ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers qui surviennent à d'autres personnes ou à leurs biens.

Préparation

1. Portez toujours des chaussures robustes et des pantalons longs lorsque vous utilisez la machine.
2. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux susceptibles d'être entraînés dans l'entrée d'air. Gardez les cheveux longs à l'écart des entrées d'air.
3. Portez toujours des lunettes à coques de protection, une casquette et un masque lorsque vous utilisez la machine. Les lunettes ordinaires et les lunettes de soleil ne sont PAS des lunettes de sécurité.
4. Le port d'un masque facial est recommandé pour prévenir l'irritation causée par les poussières.
5. Pendant l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. Des bottes et chaussures de sécurité antidérapantes et fermées réduiront le risque de blessure.
6. N'utilisez pas la machine dans les atmosphères explosives, telles que celles où sont présents des liquides, gaz ou poussières inflammables.
7. Portez toujours des gants en caoutchouc/résistants aux produits chimiques et des bottes en caoutchouc/résistantes aux produits chimiques lorsque vous travaillez avec la machine.

Manipulation des produits chimiques

1. Certains produits chimiques peuvent contenir des substances toxiques et/ou caustiques.

De tels produits chimiques peuvent être dangereux et causer des blessures graves, voire la mort, aux personnes et animaux et/ou des dommages graves aux plantes et à l'environnement. Évitez le contact direct avec les produits chimiques. Suivez les instructions du fabricant du produit chimique en ce qui concerne tout contact avec son produit.

2. Lisez l'étiquette et le manuel d'instruction du fabricant chaque fois avant de mélanger ou d'utiliser le produit chimique et avant de le ranger ou de l'éliminer. Une utilisation négligente ou inadéquate peut causer des blessures graves, voire la mort.
3. Lisez attentivement les étiquettes sur les contenants de produit chimique avant l'utilisation. Les produits chimiques sont classifiés en catégories de toxicité. Chaque catégorie a des caractéristiques d'utilisation uniques. Familiarisez-vous avec les caractéristiques pour la catégorie de produit chimique que vous utilisez. Les produits chimiques peuvent être utilisés uniquement par des personnes formées pour leur utilisation et qualifiées en matière de premiers soins.
4. S'ils sont utilisés de manière inadéquate, les produits chimiques peuvent être nocifs pour les personnes, les animaux et l'environnement. Il est recommandé de ne pas utiliser certains produits chimiques qui sont caustiques, corrosifs ou toxiques avec cette machine.
5. Mélangez uniquement des pesticides compatibles. Des mélanges inadéquats peuvent produire des fumées toxiques. Lors de la manipulation et de la pulvérisation de produits chimiques, assurez-vous que vous opérez en conformité avec les règles et les lignes directrices de protection de l'environnement. Ne pulvérisez pas lorsque le temps est venteux. Pour aider à protéger l'environnement, utilisez uniquement le dosage recommandé.
6. Évitez d'ouvrir la bouche, par exemple en mangeant, en buvant ou en fumant, lorsque vous manipulez des produits chimiques ou lorsque vous en pulvérisez. Ne soufflez jamais avec la bouche par les buses, les tubes, les tuyaux ou tout autre composant. Manipulez toujours les produits chimiques dans un lieu bien ventilé tout en portant des vêtements de protection et de l'équipement de sécurité appropriés.
7. N'entreposez pas et ne transportez pas de produits chimiques avec des aliments, des boissons ou des médicaments, et ne réutilisez jamais un contenant de produit chimique à toute autre fin. Ne transférez pas de produits chimiques liquides dans d'autres contenants, particulièrement dans des contenants d'aliments et/ou de boissons.
8. Gardez l'étiquette du produit à portée de main pour pouvoir la lire ou la montrer à d'autres personnes que vous consultez. Nettoyez tout déversement de produits chimiques immédiatement. En cas de contact accidentel ou d'ingestion de produits chimiques, ou dans le cas d'une contamination des vêtements, interrompez le travail et consultez immédiatement les

instructions du fabricant du produit chimique. Si vous avez des doutes sur ce qu'il faut faire, demandez immédiatement les conseils d'un médecin ou d'un centre antipoison.

9. Éliminez tout résidu conformément aux lois et à la réglementation de votre région de résidence.
10. Gardez les produits chimiques hors de portée des enfants, des autres personnes non autorisées et des animaux. Lorsque vous ne les utilisez pas, entreposez les produits chimiques dans un lieu sûr et verrouillé. Suivez les recommandations du fabricant en ce qui concerne l'entreposage adéquat.

Préparation des produits chimiques

1. Préparez les solutions chimiques en suivant les instructions du fabricant des produits chimiques.
2. Préparez seulement la quantité de solution nécessaire pour la tâche à effectuer de manière à ce qu'il n'y ait pas de reste.
3. Mélangez les produits chimiques uniquement en suivant les instructions. Des mélanges inadéquats peuvent produire des fumées toxiques ou des mélanges explosifs.
4. Ne pulvérisez jamais de produits chimiques non dilués.
5. Préparez la solution et remplissez le contenant à l'extérieur uniquement dans un lieu bien ventilé.

Entreposage des produits chimiques

1. N'entreposez pas la solution à pulvériser dans le contenant pendant plus d'une journée.
2. Entreposez et transportez toujours la solution à pulvériser dans des contenants approuvés.
3. N'entreposez et ne transportez jamais la solution à pulvériser dans des contenants conçus pour les aliments, les boissons ou la nourriture pour animaux.
4. N'entreposez pas et ne transportez pas la solution à pulvériser avec des aliments, des boissons ou de la nourriture pour animaux.
5. Gardez la solution à pulvériser hors de la portée des enfants, des autres personnes non autorisées et des animaux.
6. Entreposez la solution à pulvériser dans un lieu verrouillé sécurisé pour éviter un usage non autorisé.

Élimination des produits chimiques

1. N'éliminez jamais les produits chimiques résiduels ou les solutions de rinçage contaminées dans les cours d'eau, les drains, les égouts, les caniveaux, les trous d'homme et tout autre dispositif semblable.
2. Lors de l'élimination du produit de rinçage contaminé, conformez-vous à toutes les lois, toutes les réglementations et tous les règlements applicables.
3. Observez strictement les instructions de précaution du fabricant du produit chimique.

Remplissage du réservoir

1. Assurez-vous que le levier de drainage et le levier de buse sont fermés.

2. Avant d'utiliser le pulvérisateur avec des produits chimiques, remplissez le réservoir d'eau fraîche pour vous assurer que vous l'avez assemblé correctement et réalisez une pulvérisation de pratique. De plus, vérifiez la présence de fuites à cette étape. Lorsque vous êtes complètement familier avec le fonctionnement du pulvérisateur, suivez les procédures standard d'opération.
 3. Remplissez le réservoir dans des lieux bien ventilés ou à l'extérieur.
 4. N'utilisez pas de produits inflammables dans le pulvérisateur, car ils pourraient causer une explosion entraînant des blessures graves, voire la mort.
 5. N'utilisez pas de matériaux caustiques ou corrosifs dans le pulvérisateur, car cela pourrait endommager la machine.
 6. N'utilisez pas de liquide dont la température dépasse 50 °C (122 °F) pour réduire le risque de brûlures et de dommages à la machine.
 7. Pour remplir le réservoir, placez le pulvérisateur sur une surface au niveau. Pour réduire le risque de contaminer l'environnement à proximité, prenez soin de ne pas remplir le réservoir de solution chimique de façon excessive.
 8. Pour réduire le risque de blessures, ne remplissez pas le réservoir pendant que vous portez la machine sur votre dos.
 9. Si vous remplissez le contenant de solution avec un tuyau flexible fixé à l'alimentation en eau centrale, assurez-vous que l'extrémité du tuyau flexible est hors de la solution pour réduire le risque de refoulement.
 10. Calculez la bonne quantité de solution chimique de manière à toute l'utiliser et qu'il ne reste rien dans le réservoir à la fin.
 11. Après le remplissage, serrez fermement le capuchon de réservoir.
 12. Vérifiez la présence de fuites pendant le remplissage et l'utilisation. Une fuite du réservoir ou un raccord desserré pourrait tremper vos vêtements et entrer en contact avec votre peau.
 13. Remplissez le réservoir de liquide selon la taille et la force du corps de l'opérateur.
- Utilisation**
1. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones de travail encombrées ou sombres ouvrent grande la porte aux accidents.
 2. Éteignez la machine, retirez la batterie et assurez-vous de l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles
 - chaque fois que vous vous éloignez de la machine.
 - avant de retirer les objets bloqués.
 - avant d'inspecter la machine, de la nettoyer ou de travailler dessus.
 - si la machine se met à vibrer de manière anormale.
 3. N'utilisez la machine qu'à la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.
 4. Ne tendez pas trop les bras et maintenez en tout temps une bonne prise au sol et un bon équilibre.
 5. Assurez-vous toujours d'avoir une bonne assise dans les pentes.
 6. Ne courez jamais, marchez.
 7. Maintenez les entrées d'air de refroidissement exemptes de débris.
 8. Ne pulvérisez jamais vers les personnes qui observent.
 9. Utilisez la machine avec la posture recommandée et sur une surface ferme.
 10. N'utilisez pas la machine dans des emplacements élevés.
 11. Pendant l'utilisation de la machine, ne pointez jamais la buse vers une personne se trouvant à proximité.
 12. Ne bloquez jamais l'entrée d'aspiration et/ou la sortie du pulvérisateur.
 - Prenez garde de bloquer l'entrée d'aspiration ou la sortie du pulvérisateur avec des poussières ou saletés lors de l'utilisation dans une zone poussiéreuse.
 - N'utilisez pas de buses autres que celles fournies par Makita.
 13. N'utilisez pas la machine près des fenêtres ouvertes, etc.
 14. Il est recommandé de n'utiliser la machine qu'à des heures raisonnables - pas tôt le matin ou tard le soir, lorsque les gens pourraient être dérangés.
 15. Si la machine heurte un corps étranger ou commence à émettre des bruits ou vibrations inhabituels, éteignez immédiatement la machine pour l'arrêter. Retirez les batteries de la machine et inspectez cette dernière pour vérifier l'absence de dommages avant de la redémarrer et de l'utiliser. Si la machine est endommagée, demandez à votre centre de service après-vente Makita agréé de la réparer.
 16. N'insérez ni les doigts ni aucun objet dans l'entrée d'aspiration ou dans la sortie du pulvérisateur.
 17. Évitez le démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant d'insérer les batteries et avant de saisir ou de transporter la machine. Transporter la machine avec le doigt sur l'interrupteur ou la mettre sous tension alors que son interrupteur est en position de marche ouvre la porte aux accidents.
 18. N'utilisez pas la machine près de matériaux inflammables.
 19. Évitez d'utiliser la machine pendant une période prolongée dans un environnement à basse température.
 20. N'utilisez pas la machine lorsqu'il y a un risque d'éclair.
 21. Lorsque vous utilisez la machine sur un sol boueux, une pente mouillée ou un emplacement glissant, prêtez attention à la stabilité de votre position.
 22. N'utilisez pas la machine par mauvais temps, la visibilité étant réduite. Autrement vous risquez de provoquer une chute ou une utilisation incorrecte en raison de la mauvaise visibilité.

23. N'immergez pas la machine dans une flaque d'eau.
24. N'abandonnez pas la machine à l'extérieur sous la pluie.
25. N'utilisez pas la machine dans la neige.
26. Pendant l'utilisation, gardez le cordon à l'écart des obstacles. Le cordon coincé par des obstacles peut entraîner de graves blessures.
27. Évitez de travailler à des températures sous le point de congélation, car le liquide dans le réservoir pourrait geler.

Après l'utilisation

1. Lavez-vous toujours complètement avec de l'eau et du savon après avoir pulvérisé ou manipulé des produits chimiques. Prenez votre douche immédiatement et lavez tous vos vêtements de protection séparément des autres articles. Suivez toute recommandation supplémentaire du fabricant du produit chimique.
2. Videz, rincez et nettoyez le réservoir et la crépine après chaque utilisation. Ceci aide à éviter que la solution se cristallise, ce qui pourrait par la suite causer un blocage ou des dommages chimiques à la machine. De plus, les produits chimiques résiduels peuvent avoir des effets indésirables pendant la pulvérisation subséquente avec un type distinct de produit chimique (p. ex., un herbicide résiduel peut endommager ou tuer des plantes qui sont pulvérisées avec un pesticide).
3. N'entreposez pas la machine avec une solution à pulvériser encore dans le réservoir.

Entretien et remisage

1. Assurez-vous que tous les écrous, boulons et vis sont bien serrés pour garantir un fonctionnement sécuritaire de la machine.
2. Si des pièces sont usées ou endommagées, remplacez-les avec des pièces fournies par Makita.
3. Remisez la machine dans un endroit sec, hors de la portée des enfants.
4. Lorsque vous arrêtez la machine pour inspection, réparation, remisage ou changement d'accessoire, éteignez-la et assurez-vous que toutes les pièces mobiles s'arrêtent complètement, et retirez les batteries. Laissez refroidir la machine avant toute intervention sur celle-ci. Entretenez soigneusement la machine et gardez-la propre.
5. Laissez toujours refroidir la machine avant de la remiser.
6. Lorsque vous soulevez la machine, veillez à plier les genoux et prenez garde de vous blesser au dos.
7. Lorsque vous lavez la machine, ne laissez pas l'eau entrer dans les composants électriques, comme la batterie, le moteur et les bornes.
8. Lorsque vous remisez la machine, évitez la lumière directe du soleil et la pluie, et mettez-la dans un emplacement où elle ne sera pas chaude ou humide.
9. Lorsque vous transportez la machine, assurez-vous de la tenir fermement.

10. Lorsque vous transportez la machine, prenez soin que le cordon ne reste pas coincé dans des obstacles.

Utilisation et entretien de l'outil à batterie

1. **Prévenez le démarrage accidentel.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de connecter la machine à la batterie, de la saisir ou de la transporter. Transporter la machine avec le doigt sur l'interrupteur ou la mettre sous tension alors que son interrupteur est en position de marche ouvre la porte aux accidents.
2. **Retirez la batterie de la machine avant de procéder à des réglages, au remplacement d'accessoires ou au rangement de la machine.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de la machine.
3. **Ne la rechargez qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur conçu pour un certain type de batterie risque de déclencher un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.
4. **N'utilisez les machines qu'avec leurs batteries spécifiques.** Les autres batteries risqueraient de vous blesser ou de provoquer un incendie.
5. **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, tenez-la à distance des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques, conducteurs potentiels entre une borne et une autre.** Un court-circuit entre les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
6. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide qui gicle de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
7. **N'utilisez pas une batterie ou une machine endommagée ou modifiée.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de manière imprévisible et entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
8. **N'exposez pas une batterie ou une machine au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C (265 °F) peut provoquer une explosion.
9. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou la machine à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Effectuer la charge de manière inadéquate ou à une température hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et faire augmenter le risque d'incendie.
10. **L'entretien doit être confié à un réparateur qualifié et n'utilisant que des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Cela assurera le maintien du produit dans un état sécuritaire.
11. **Ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer la machine ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

Consignes de sécurité concernant l'électricité et la

batterie

1. **Ne jetez pas la/les batterie(s) au feu.** L'élément pourrait exploser. Vérifiez la réglementation de votre région pour savoir s'il existe des directives particulières sur l'élimination.
2. **N'ouvrez pas et n'endommagez pas la/les batterie(s).** L'électrolyte qui s'échappe est corrosif et peut provoquer des dommages aux yeux ou à la peau. Il peut être toxique s'il est ingéré.
3. **Ne chargez pas la batterie sous la pluie ou dans les emplacements humides.**
4. **Ne chargez pas la batterie à l'extérieur.**
5. **Ne manipulez pas le chargeur, y compris sa fiche et ses bornes, avec les mains mouillées.**
6. **Ne remplacez pas la batterie avec les mains mouillées.**
7. **Ne remplacez pas la batterie sous la pluie.**
8. **Évitez de mouiller la borne de la batterie avec du liquide tel que de l'eau, ou d'immerger la batterie.** Évitez de laisser la batterie sous la pluie, et de la charger, l'utiliser ou la ranger dans un endroit humide ou mouillé. Si la borne est mouillée ou si du liquide pénètre à l'intérieur de la batterie, celle-ci peut être court-circuitée et il y a risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.
9. **Après avoir retiré la batterie de la machine ou du chargeur, veillez à la ranger dans un emplacement sec.**
10. **Si la batterie est mouillée, vidangez l'eau présente à l'intérieur puis essuyez la batterie avec un linge sec. Avant d'utiliser la batterie, laissez-la sécher complètement dans un endroit sec.**

Service

1. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.
2. **N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ MISE EN GARDE : NE vous laissez PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit.

UNE UTILISATION INCORRECTE ou le non-respect des règles de sécurité énoncées dans le présent manuel d'instructions peut provoquer des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE : L'utilisation de ce produit peut générer des poussières contenant des substances chimiques, lesquelles peuvent causer des problèmes respiratoires ou autres maladies. Parmi ces substances chimiques figurent les composés que l'on retrouve dans les pesticides, insecticides, fertilisants et herbicides.

Les risques liés à l'exposition varient suivant la fréquence d'exécution du type de travail en question. Pour réduire votre exposition à ces substances chimiques : travaillez dans un emplacement bien aéré et avec des dispositifs de sécurité approuvés, tels que les masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

V	volts
— — —	courant continu

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. **Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.**
2. **Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie.** Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
3. **Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court.** Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. **Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.** Il y a risque de perte de la vue.
5. **Ne court-circuitiez pas la batterie :**
 - (1) **Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.**
 - (2) **Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.**
 - (3) **Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.**Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. **Ne rangez pas et n'utilisez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).**
7. **Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée.** La batterie peut exploser au contact

du feu.

8. Évitez de clouer, de couper, d'écraser, de lancer ou d'échapper la batterie, ou de heurter un objet dur contre la batterie. Cela peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
9. **N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.**
10. **Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.**
Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées.
Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. **Lors de l'élimination de la batterie, retirez-la de l'outil et éliminez-la dans un endroit sûr. Respectez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.**
12. **N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita.** Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
13. **Si l'outil reste inutilisé pour une période prolongée, la batterie doit en être retirée.**
14. **Pendant et après l'utilisation, la batterie peut accumuler de la chaleur, ce qui peut causer des brûlures ou des brûlures à basse température. Faites attention lors de la manipulation des batteries chaudes.**
15. **Ne touchez pas la borne de l'outil immédiatement après l'utilisation, car elle peut être assez chaude pour causer des brûlures.**
16. **Ne laissez pas les copeaux, les poussières ou la terre se coincer dans les bornes, les trous et les rainures de la batterie.** Cela pourrait causer un réchauffement, un incendie, un éclatement et une défaillance de l'outil ou de la batterie et entraîner des brûlures ou des blessures corporelles.
17. **À moins que l'outil ne soit compatible avec l'utilisation à proximité des lignes électriques haute tension, n'utilisez pas la batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension.** Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la batterie.
18. **Gardez la batterie à l'écart des enfants.**

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

⚠ATTENTION : Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita. Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la

durée de service maximale de la batterie

1. **Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.**
2. **Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.**
3. **Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.**
4. **Lorsque vous n'utilisez pas la batterie, retirez-la de l'outil ou du chargeur.**
5. **Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).**

ASSEMBLAGE

⚠ATTENTION : Assurez-vous toujours que toutes les batteries sont retirées avant d'effectuer tout travail sur la machine. Si vous ne retirez pas toutes les batteries, vous risquez de graves blessures corporelles suite à un démarrage accidentel.

Montage des tubes du souffleur

1. Desserrez la vis de raccord.

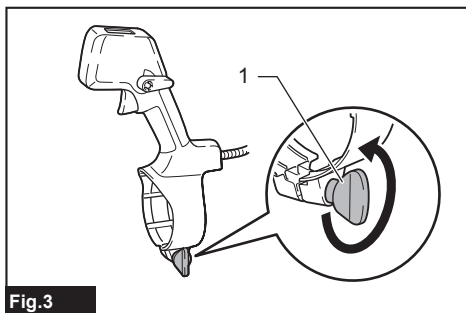


Fig.3

- 1. Vis de raccord

2. Installez la poignée de commande sur le tuyau pivotant et serrez la vis de raccord. Assurez-vous de ne pas positionner la poignée de commande vers l'avant au-delà des flèches.

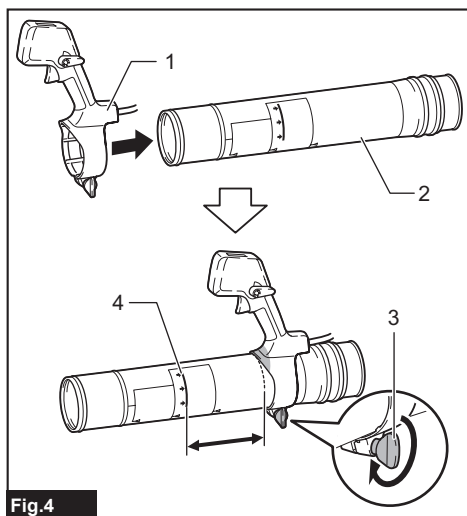


Fig.4

► 1. Poignée de commande 2. Tuyau pivotant 3. Vis de raccord 4. Flèches

AVIS : Prenez soin de ne pas tordre le câble de la poignée de commande lors de la fixation de la poignée de commande au tuyau pivotant.

3. Desserrez la vis sur le collier de serrage de tuyau flexible, puis fixez le collier de serrage du tuyau flexible à l'extrémité de la buse. Alignez les rainures sur la buse d'extrémité avec les parties saillantes sur le tuyau pivotant, puis fixez la buse d'extrémité au tuyau pivotant et serrez la vis sur le collier de serrage de tuyau flexible.

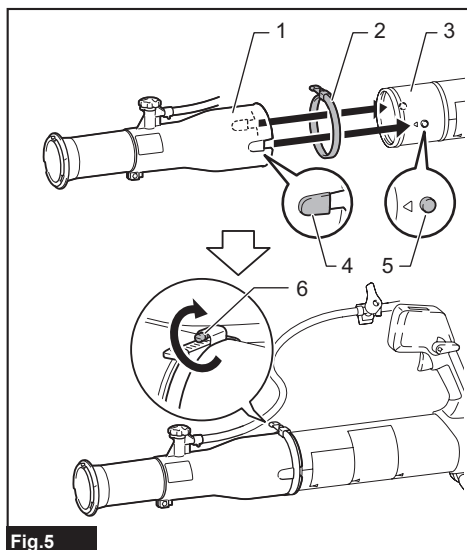


Fig.5

► 1. Buse d'extrémité 2. Collier de serrage de tuyau flexible 3. Tuyau pivotant 4. Rainure 5. Partie saillante 6. Vis

4. Desserrez la vis sur le collier de serrage de tuyau

flexible, puis fixez le levier de buse au collier de serrage du tuyau flexible et fixez le collier de serrage du tuyau flexible au tuyau flexible. Fixez le tuyau pivotant sur le tuyau flexible, puis serrez la vis sur le collier de serrage de tuyau flexible.

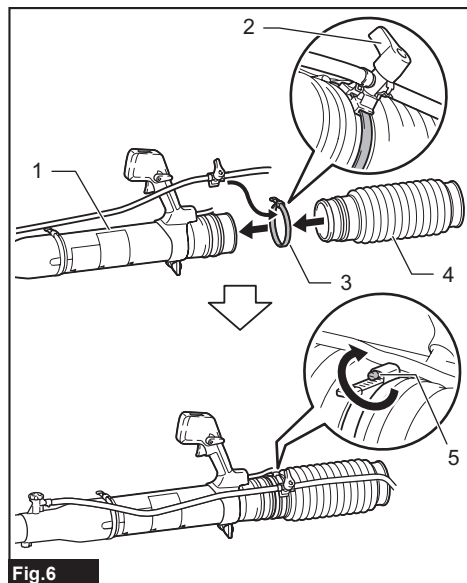


Fig.6

► 1. Tuyau pivotant 2. Levier de buse 3. Collier de serrage de tuyau flexible 4. Tube flexible 5. Vis

5. Desserrez la vis sur le collier de serrage de tuyau flexible, puis fixez le collier de serrage sur le tuyau flexible. Fixez le tuyau flexible sur le coude, puis serrez la vis sur le collier de serrage de tuyau flexible.

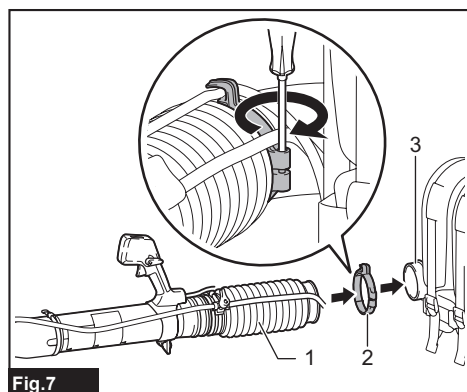


Fig.7

► 1. Tuyau flexible 2. Collier de serrage de tuyau flexible 3. Coude

AVIS : Assurez-vous que la vis sur le collier de serrage de tuyau flexible ne fait pas face vers l'extérieur, comme illustré dans la figure.

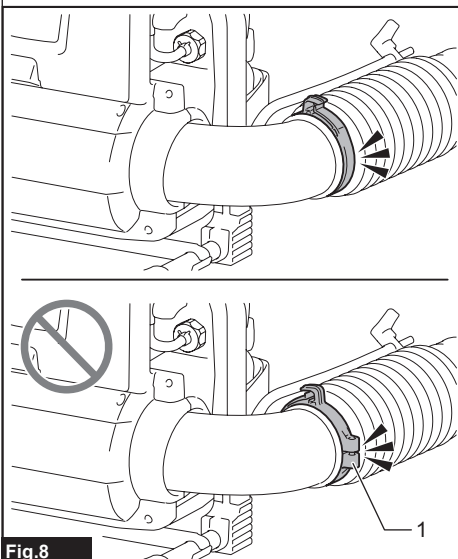


Fig.8

► 1. Vis

6. Fixez le câble de contrôle aux porte-câbles.

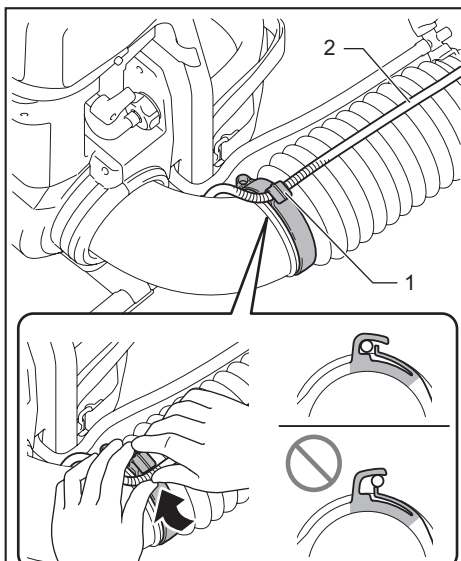


Fig.9

► 1. Porte-câble 2. Câble de contrôle

AVIS : Assurez-vous que le câble de contrôle est fixé solidement au porte-câble.

Réglage de la ceinture et de la sangle d'épaule

1. Portez la machine, puis verrouillez la boucle de la ceinture de taille et ajustez la longueur de la ceinture de taille.

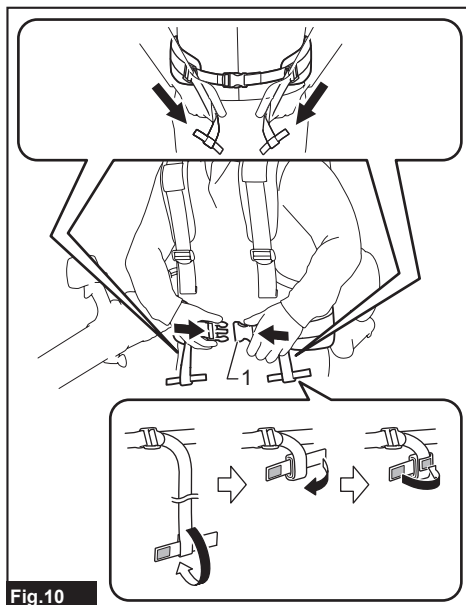


Fig.10

► 1. Boucle

2. Ajustez la longueur de la sangle d'épaule.

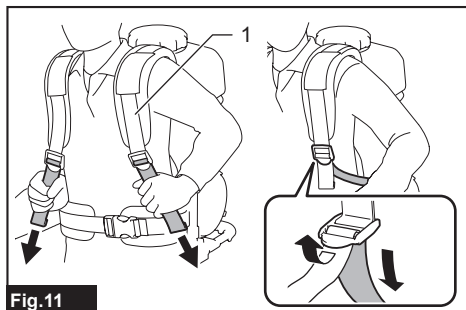


Fig.11

► 1. Sangle d'épaule

Réglage de la position du levier de commande

Desserrez la vis de raccord. Déplacez la poignée de commande le long du tuyau pivotant à la position la plus confortable, puis serrez la vis de raccord. Ne déplacez pas la poignée au-delà des flèches.

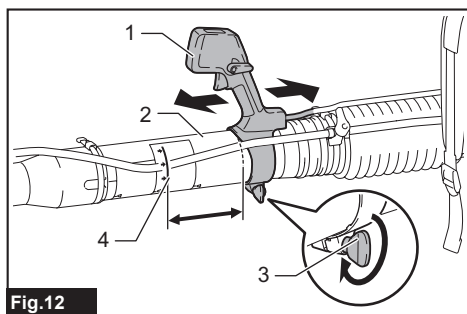


Fig.12

- 1. Poignée de commande 2. Tuyau pivotant 3. Vis de raccord 4. Flèches

Pose du couvercle de diffusion

Vous pouvez diffuser un brouillard en fixant le couvercle de diffusion à la buse d'extrémité, comme illustré dans la figure.

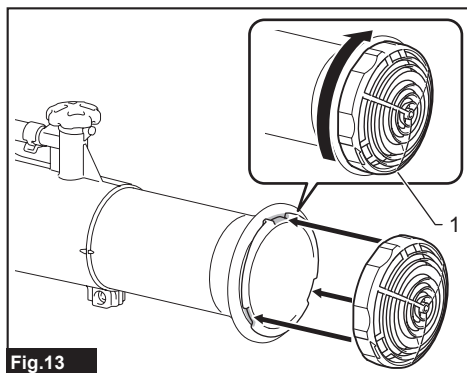


Fig.13

- 1. Couvercle de diffusion

Pose du déflecteur

Accessoire en option

Vous pouvez décharger le brouillard vers le haut ou vers le bas en posant le déflecteur sur la buse d'extrémité, comme illustré dans la figure.

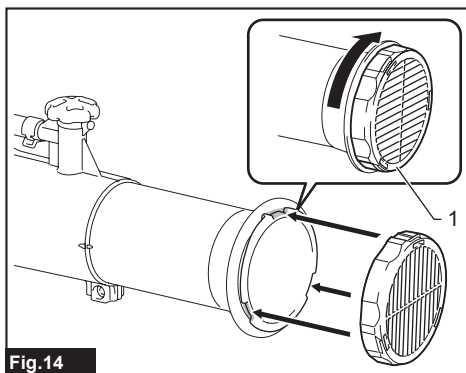


Fig.14

- 1. Déflecteur

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que la machine est éteinte et que toutes les batteries sont retirées avant de l'ajuster ou de vérifier son fonctionnement.

Installation ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours la machine avant d'installer ou de retirer la batterie.

⚠ ATTENTION : Tenez fermement la machine et la batterie lors de la pose ou du retrait de la batterie. La machine et la batterie peuvent vous glisser des mains si vous ne les tenez pas, ce qui risque d'endommager la machine et la batterie et de provoquer des blessures.

⚠ ATTENTION : Assurez-vous de verrouiller le couvercle de batterie avant l'utilisation. Autrement la boue, les saletés ou l'eau risqueraient d'endommager le produit ou la batterie.

⚠ ATTENTION : Insérez toujours la batterie à fond, jusqu'à ce que le voyant rouge ne soit plus visible. Autrement elle risque de tomber accidentellement de la machine et d'entraîner des blessures.

⚠ ATTENTION : Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

⚠ ATTENTION : Tenez fermement le couvercle de batterie lors de l'installation ou du retrait de cette dernière.

Pour installer la batterie :

1. Tirez le levier de verrouillage vers le haut, puis ouvrez le couvercle de batterie.

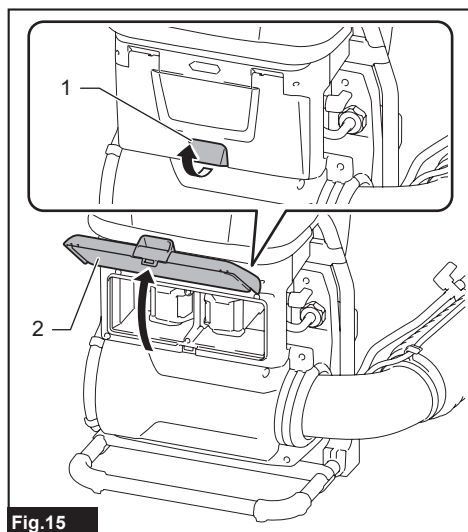


Fig.15

► 1. Levier de verrouillage 2. Couvercle de batterie

2. Alignez la languette de la batterie sur la fente de la machine, puis glissez la batterie jusqu'à ce qu'elle se verrouille avec un léger bruit sec.

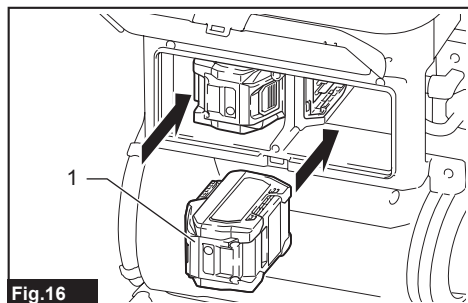


Fig.16

► 1. Batterie

3. Fermez le couvercle de batterie et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit verrouillé par le levier de verrouillage.

Pour retirer la batterie :

1. Tirez le levier de verrouillage vers le haut et ouvrez le couvercle de batterie.
2. Retirez la batterie de la machine tout en faisant glisser le bouton à l'avant de la batterie.

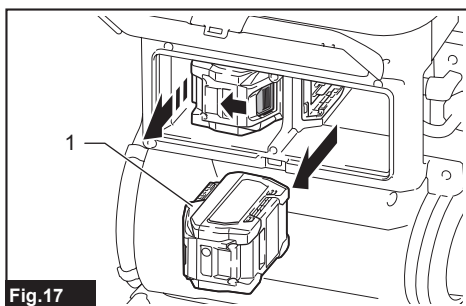


Fig.17

► 1. Batterie

3. Fermez le couvercle de batterie.

Bouton de vérification de la batterie

Vous pouvez vérifier la charge restante de la batterie en appuyant sur le bouton de vérification de la batterie.

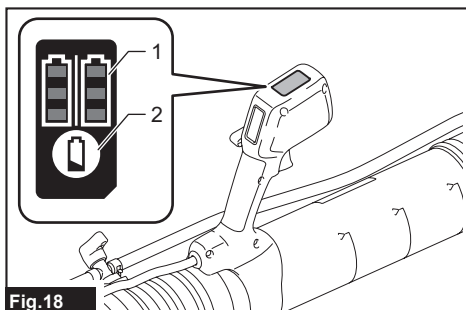


Fig.18

► 1. Voyant de batterie 2. Bouton de vérification de la batterie

État du voyant de batterie			Capacité restante de la batterie
Allumé	Éteint	Clignotant	
			50 % à 100 %
			20 % à 50 %
			0 % à 20 %

NOTE : La lampe témoin de la capacité restante de la batterie ne sert qu'à titre indicatif. La capacité réelle de la batterie peut varier en fonction des conditions d'utilisation ou de la température ambiante.

NOTE : Pendant que la machine est en fonction, la lampe témoin ne s'allume pas, même si vous appuyez sur le bouton de vérification.

NOTE : La lampe s'éteint automatiquement après quelques secondes.

NOTE : Si deux batteries sont installées, la batterie installée du côté droit est utilisée en premier.

NOTE : Si deux batteries sont installées, la machine change automatiquement de batterie lorsque celle en cours d'utilisation est épuisée.

Affichage de la charge restante de la batterie

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.

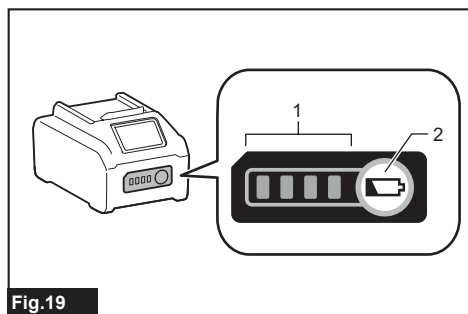


Fig.19

► 1. Témoins indicateurs 2. Bouton de vérification

Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
■ ■ ■ ■			75 % à 100 %
■ ■ ■ □			50 % à 75 %
■ ■ □ □			25 % à 50 %
■ □ □ □			0 % à 25 %
▤ □ □ □			Chargez la batterie.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			La batterie a peut-être mal fonctionné.

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

NOTE : La première lampe témoin (à l'extrémité gauche) clignote lorsque le dispositif de protection de la batterie s'active.

Dispositif de protection de la machine et de la batterie

La machine est équipée d'un dispositif de protection de la machine et de la batterie. Ce dispositif coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour prolonger la durée de service de la machine et de la batterie. La machine s'arrêtera automatiquement pendant l'utilisation si la machine ou la batterie se trouve dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

Protection contre la surcharge

Lorsque la machine ou la batterie est utilisée d'une façon qui lui fait consommer un courant anormalement élevé, la machine s'arrête automatiquement et le témoin d'alimentation secteur clignote en vert. Dans ce cas, éteignez la machine et arrêtez l'application qui entraîne une surcharge de la machine. Allumez ensuite la machine pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe

Lorsque la machine surchauffe, elle s'arrête automatiquement et le témoin d'alimentation secteur s'allume en rouge. Le cas échéant, laissez refroidir la machine et la batterie avant de rallumer la machine.

NOTE : Le témoin d'alimentation secteur clignote en rouge lorsque la batterie surchauffe.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la charge de la batterie est insuffisante, la machine s'arrête automatiquement et le témoin d'alimentation secteur clignote en rouge. Le cas échéant, retirez la batterie de la machine et chargez-la ou remplacez-la par une batterie complètement chargée.

Protections contre d'autres causes

Le dispositif de protection est aussi conçu pour d'autres causes qui pourraient endommager la machine et permet d'arrêter automatiquement la machine. Prenez toutes les mesures suivantes pour éliminer les causes lorsque le fonctionnement de la machine a été interrompu temporairement ou arrêté.

1. Éteignez la machine et remettez-la de nouveau en marche.
2. Chargez la/les batterie(s) ou remplacez-la/les par une/des batteries rechargée(s).
3. Laissez la machine et la/les batteries se refroidir.

Si la situation ne s'améliore pas en restaurant le dispositif de protection, contactez votre centre de service Makita local.

AVIS : Si la machine s'arrête pour une raison qui n'est pas décrite ci-dessus, consultez la section pour le dépannage.

Interrupteur d'alimentation secteur

⚠ MISE EN GARDE : Mettez toujours l'interrupteur d'alimentation secteur en position d'arrêt lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

Pour allumer la machine, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur. Les témoins s'allument en vert. Pour l'éteindre, maintenez enfoncé l'interrupteur d'alimentation secteur jusqu'à ce que les témoins s'éteignent.

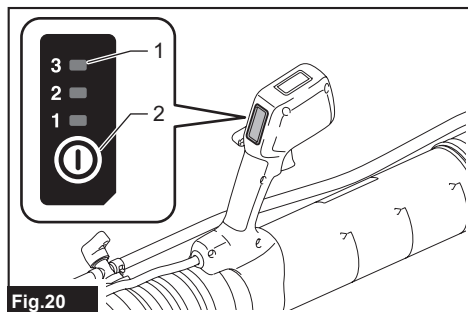


Fig.20

► 1. Indicateur de vitesse 2. Interrupteur d'alimentation secteur

La vitesse peut être changée sur trois niveaux. Pour changer le mode de vitesse, appuyez sur l'interrupteur d'alimentation secteur. Lorsque vous modifiez le mode de vitesse, les indicateurs de vitesse correspondants s'allument.

NOTE : La machine utilise une fonction de mise hors tension automatique. Pour éviter les démarrages accidentels, l'alimentation est coupée automatiquement si la machine demeure inutilisée pendant un certain temps après avoir mis l'interrupteur d'alimentation secteur en position de marche.

NOTE : Si le témoin d'alimentation secteur s'allume en rouge ou clignote en rouge ou en vert, reportez-vous aux instructions sur le dispositif de protection de la machine et de la batterie.

Interrupteur

⚠ MISE EN GARDE : Avant d'installer la batterie dans la machine, vérifiez toujours si la gâchette fonctionne correctement et revient en position d'arrêt lorsque libérée.

Pour démarrer la machine, appuyez sur la gâchette. La vitesse augmente à mesure que l'on augmente la pression sur la gâchette. Pour arrêter la machine, relâchez la gâchette.

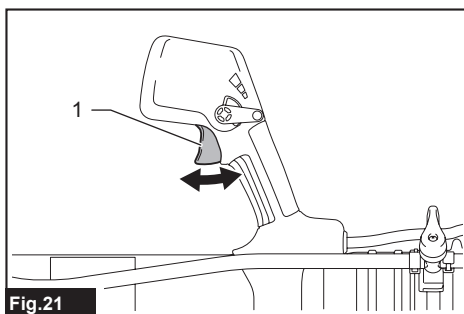


Fig.21

► 1. Gâchette

Fonction de régulateur de vitesse

La fonction de régulateur de vitesse permet à l'utilisateur de maintenir une vitesse constante sans appuyer sur la gâchette. Pour augmenter la vitesse, tournez le levier de commande vers l'avant. Pour réduire la vitesse, tournez le levier de commande vers l'arrière.

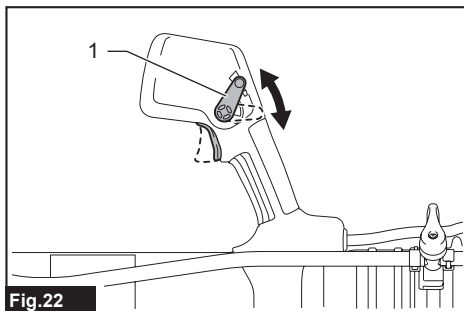


Fig.22

► 1. Levier de commande

Ouverture et fermeture des leviers

La machine est équipée de trois leviers.

Levier de buse

Le levier de buse sert à pulvériser un brouillard. Normalement, fermez et ouvrez le levier de buse uniquement lors de la pulvérisation d'un brouillard.

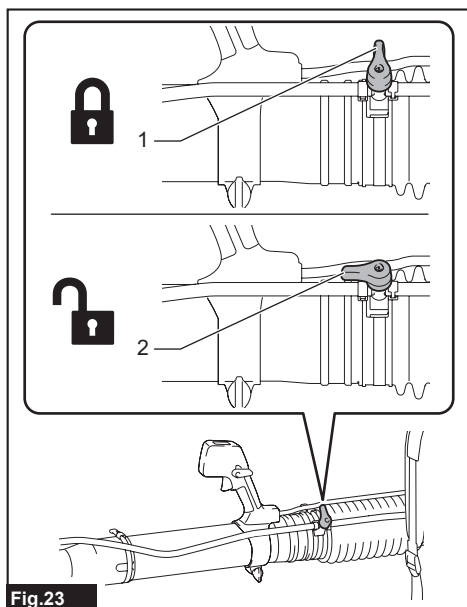


Fig.23

► 1. Fermé 2. Ouvert

Levier de drainage

Le levier de drainage est utilisé pour drainer le liquide du réservoir. Lors de l'utilisation de la machine, fermez toujours le levier.

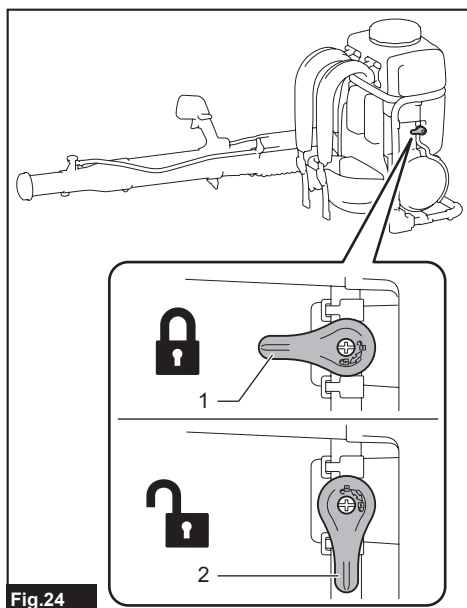


Fig.24

► 1. Fermé 2. Ouvert

Levier de réservoir

Le levier de réservoir est utilisé lors du remplacement du filtre. Lors de l'utilisation de la machine, ouvrez toujours le levier.

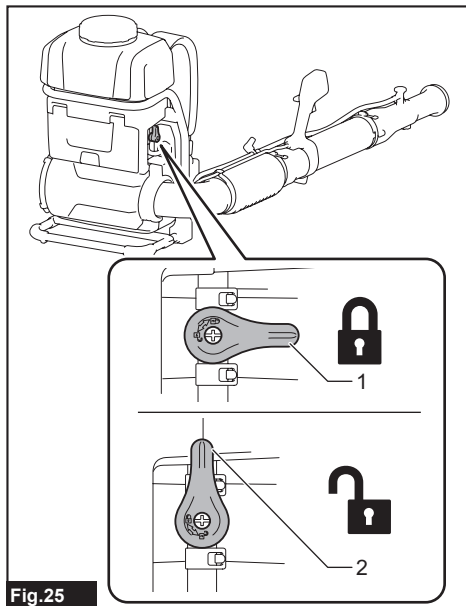


Fig.25

► 1. Fermé 2. Ouvert

Bouton de réglage de la quantité d'alimentation

Vous pouvez régler la quantité de liquide alimenté à la buse d'extrémité. Pour alimenter la quantité maximum de liquide, tournez le bouton de manière à ce que le « 4 » soit aligné avec la marque triangulaire. Pour alimenter la quantité minimale de liquide, tournez le bouton de manière à ce que le « 1 » soit aligné avec la marque triangulaire.

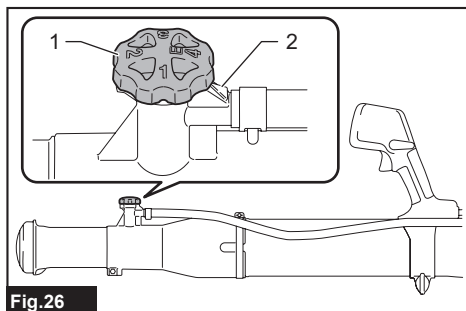


Fig.26

► 1. Bouton de réglage de la quantité d'alimentation
2. Marque triangulaire

Fonctions électroniques

La machine est dotée d'une fonction électronique qui facilite son utilisation.

- **Commande de vitesse constante**
La fonction de commande de vitesse procure une vitesse de rotation constante, quelle que soit la charge.
- **Fonction de soupape d'alimentation**
La machine est équipée d'une soupape d'alimentation. La soupape d'alimentation s'ouvre automatiquement pour alimenter le liquide du réservoir lorsque la gâchette est enfoncée et elle se ferme automatiquement lorsque la gâchette est relâchée.

Fonction de prévention du redémarrage accidentel

Lorsque vous mettez la machine sous tension tout en appuyant sur la gâchette, la machine ne démarre pas et le témoin d'alimentation secteur clignote en vert. Pour faire démarrer la machine, libérez d'abord la gâchette et ramenez complètement le levier de commande, puis allumez la machine.

UTILISATION

⚠ATTENTION : Lorsque vous enfiler la machine, veillez à mettre la sangle d'épaule sur vos deux épaules. Dans le cas contraire, la machine peut tomber lorsque vous la mettez ou l'utilisez et cela pourrait causer des blessures.

⚠ATTENTION : Lorsque vous enfiler la machine, assurez-vous que cela soit sur votre dos. Autrement, la machine risque de tomber pendant l'utilisation et d'entraîner une blessure.

⚠ATTENTION : Ne mettez pas la machine sur le sol pendant qu'elle fonctionne. Du sable ou des poussières peuvent pénétrer par l'entrée d'aspiration et provoquer un dysfonctionnement ou des blessures.

Avant d'utiliser la machine, ajustez la longueur de la sangle d'épaule et de la ceinture de taille.

1. Mettez la machine sur une surface plane et stable.
 2. Assurez-vous que les leviers sont dans les positions suivantes.
- Le levier de drainage est en position fermée.

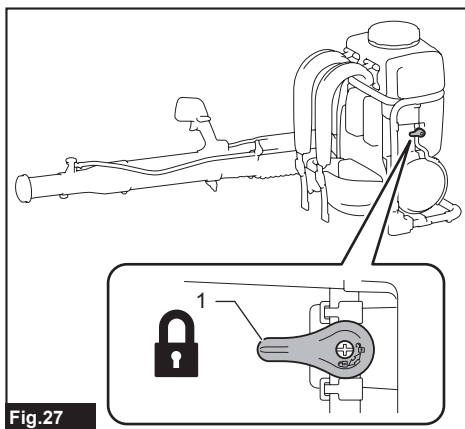


Fig.27

- ▶ 1. Levier de drainage

- Le levier de réservoir est en position ouverte.

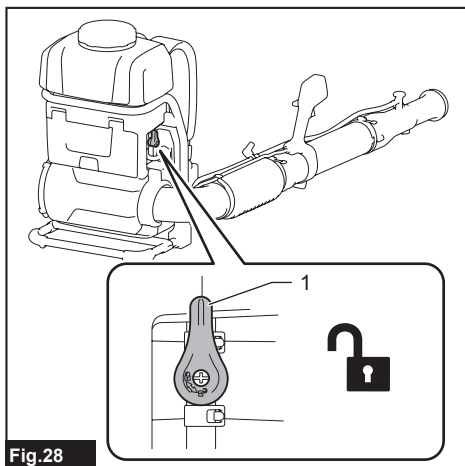


Fig.28

- ▶ 1. Levier de réservoir

- Le levier de buse est en position fermée.

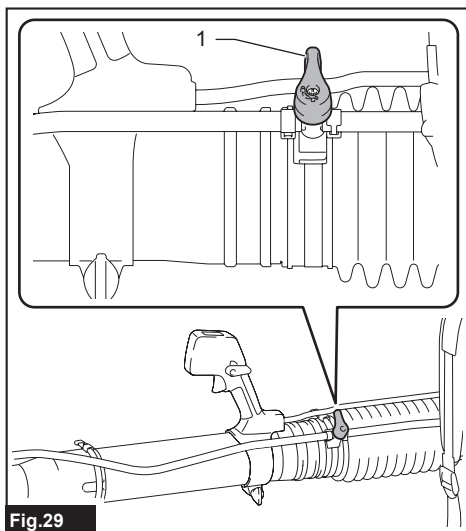


Fig.29

► 1. Levier de buse

3. Ouvrez le capuchon de réservoir, puis placez la crépine.

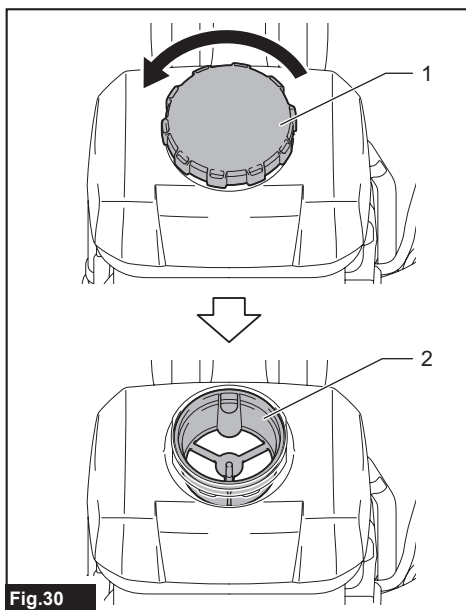


Fig.30

► 1. Bouchon du réservoir 2. Crépine

4. Versez le liquide dans le réservoir, puis serrez le bouchon du réservoir.

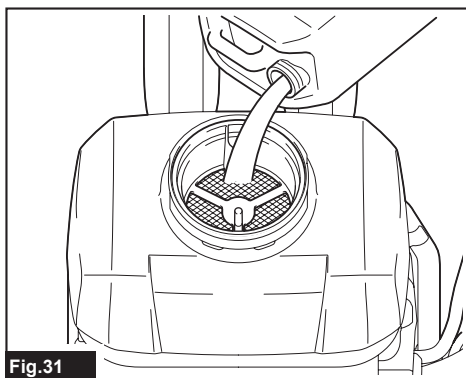


Fig.31

5. Mettez la machine, puis verrouillez la boucle de la ceinture de taille.

6. Tournez le levier de buse de manière à ce que le levier de buse soit en position ouverte.

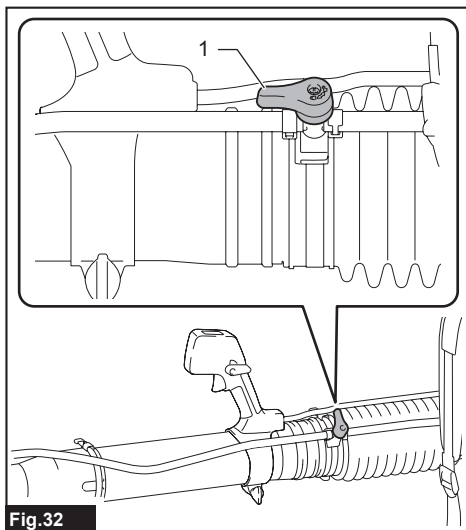


Fig.32

► 1. Levier de buse

7. Mettez la machine en marche, puis tenez fermement la poignée de commande et effectuez l'opération de pulvérisation de brouillard.

Après l'utilisation, tournez le levier de buse de manière à ce que le levier de buse soit en position fermée.

Lorsque vous déposez la machine, déverrouillez la boucle de la ceinture de taille puis déposez lentement la machine.

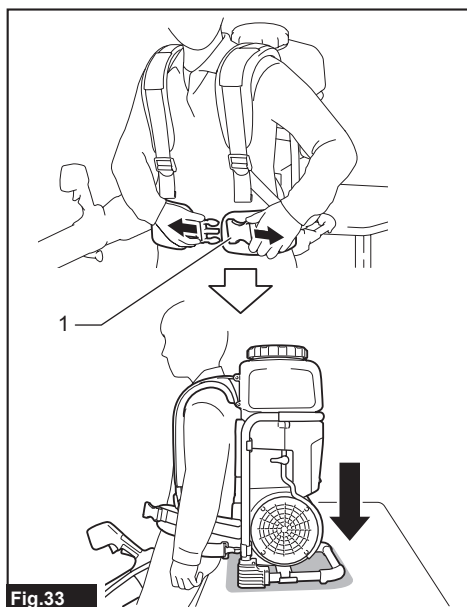


Fig.33

► 1. Boucle

NOTE : Vous pouvez mélanger le liquide dans le réservoir en tournant la crépine comme illustré dans la figure.

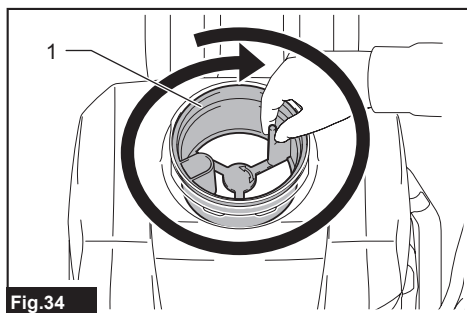


Fig.34

► 1. Crépine

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION : Veillez toujours à ce que toutes les batteries soient retirées de la machine avant de la remiser ou de la transporter ou d'effectuer l'inspection ou l'entretien.

Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

Drainage du liquide

Lors du drainage du liquide du réservoir, retirez le tuyau flexible de l'unité principale, puis drainez le liquide du réservoir dans le contenant en ouvrant le levier de drainage. Après le drainage du liquide, assurez-vous de fermer le levier de drainage et de fixer le tuyau flexible à l'unité principale.

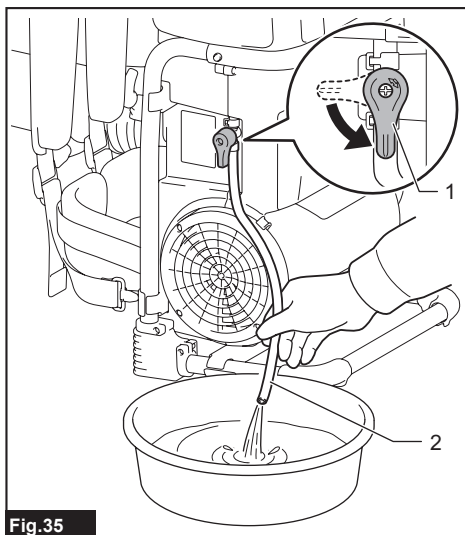


Fig.35

► 1. Levier de drainage 2. Tuyau flexible

NOTE : Pour vider le réservoir complètement, inclinez l'unité principale légèrement vers la sortie du tuyau flexible.

Nettoyage de la machine

AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.

Nettoyez la machine en essuyant les poussières avec un linge sec ou trempé dans une eau savonneuse et essoré.

Retirez les poussières ou saletés de l'entrée d'aspiration.

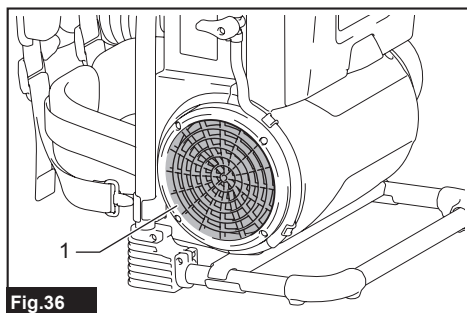


Fig.36

► 1. Entrée d'aspiration

Nettoyage du filtre

Nettoyez le filtre régulièrement. Pour nettoyer le filtre, suivez les étapes ci-dessous.

1. Retirez les batteries, puis fermez le levier de réservoir.
2. Retirez le bouchon de filtre en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, puis retirez le filtre.

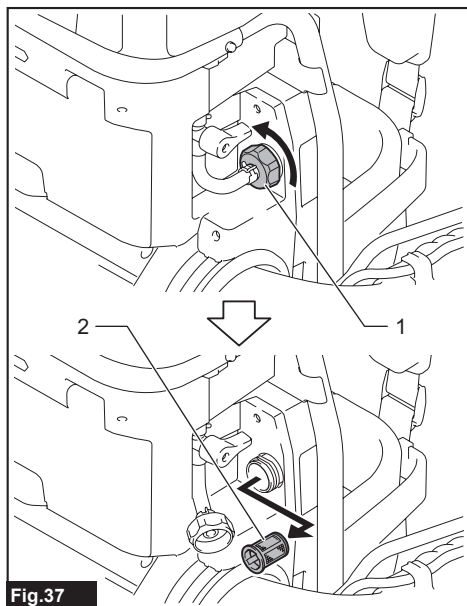


Fig.37

► 1. Bouchon de filtre 2. Filtre

3. Nettoyez le filtre à l'eau courante.
4. Fixez le filtre sur l'unité principale, puis serrez le bouchon de filtre.
5. Ouvrez le levier de réservoir.

Remisage

Avant de ranger la machine, effectuez son entretien complet. Remisez la machine dans un emplacement hors de la portée des enfants et à l'abri de l'humidité, de

la pluie et de la lumière directe du soleil. Vous pouvez connecter la bande du tuyau sur la machine, comme illustré dans la figure pour relever le tuyau.

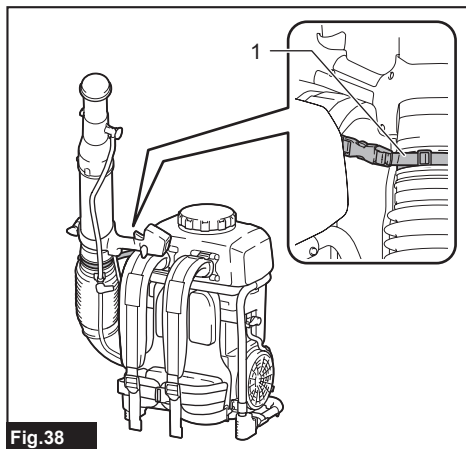


Fig.38

► 1. Bande

Changement de la buse

Vous pouvez changer la buse standard pour la buse à volume très bas. La buse à volume très bas peut décharger un brouillard plus fin que la buse standard. Pour changer la buse, suivez les étapes ci-dessous.

1. Desserrez la vis et retirez-la, puis retirez le côté avant de la buse d'extrémité.

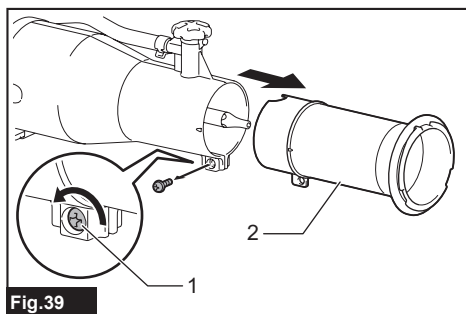


Fig.39

► 1. Vis 2. Buse d'extrémité

2. Retirez la buse standard en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé.

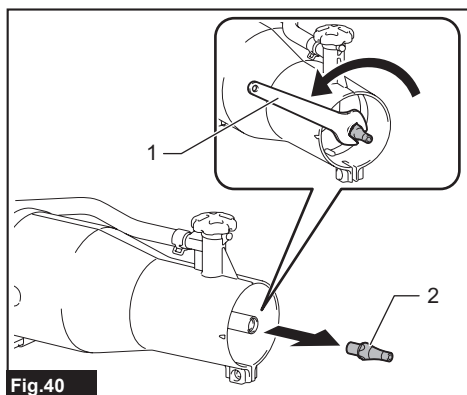


Fig.40

► 1. Clé 2. Buse standard

3. Retirez le joint torique de la buse standard, puis fixez-le à la buse à volume très bas.

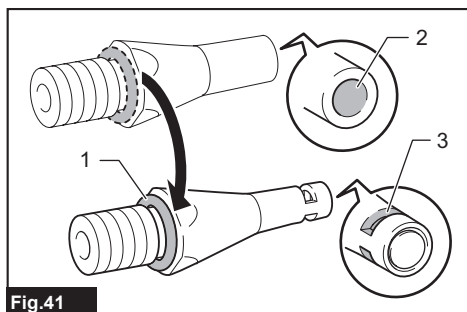


Fig.41

► 1. Joint torique 2. Buse standard 3. Buse à volume très bas

4. Fixez la buse à volume très bas en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé.

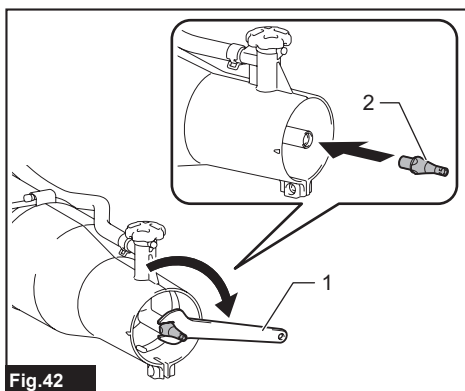


Fig.42

► 1. Clé 2. Buse à volume très bas

AVIS : Ne serrez pas excessivement la buse. Le couple de serrage recommandé est d'environ 1,0 N•m. Trop serrer la buse peut endommager la pièce de montage pour la buse.

5. Fixez la buse d'extrémité, puis serrez la vis.

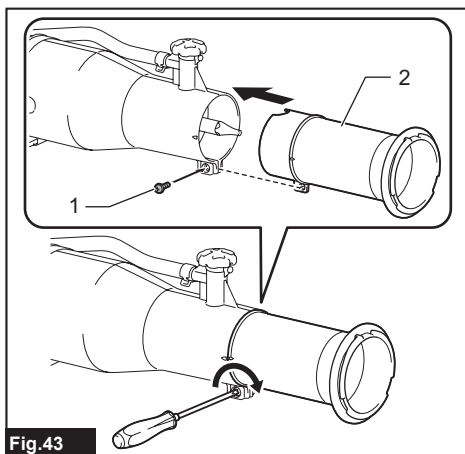


Fig.43

► 1. Vis 2. Buse d'extrémité

DÉPANNAGE

Avant de faire une demande de réparation, faites d'abord votre propre inspection. Si vous rencontrez un problème non indiqué dans ce manuel, n'essayez pas de démonter la machine. Demandez plutôt à un centre de service après-vente Makita agréé de faire la réparation avec des pièces de rechange Makita.

État anormal	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur ne tourne pas.	La batterie n'est pas installée.	Installez la batterie.
	Problème de batterie (tension insuffisante)	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.

État anormal	Cause probable (dysfonctionnement)	Solution
Le moteur cesse de tourner au bout d'un court instant.	La charge de la batterie est faible.	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	Surchauffe.	Cessez l'utilisation de la machine pour la laisser refroidir.
Le brouillard n'est pas déchargé.	Le réservoir est vide.	Remplissez le réservoir de liquide.
	Le levier de buse ou le levier de réservoir est fermé.	Ouvrez le levier de buse et le levier de réservoir.
	La buse est obstruée.	Retirez la buse standard ou la buse à volume très bas, puis nettoyez-la avec de l'eau courante pour retirer la matière qui crée l'obstruction.
	Le filtre est obstrué.	Retirez le filtre, puis nettoyez-le avec de l'eau courante pour retirer la matière qui crée l'obstruction.
La machine n'atteint pas la vitesse maximale.	La batterie est mal installée.	Installez la batterie en suivant les instructions de ce manuel.
	La puissance de la batterie diminue.	Rechargez la batterie. Si la recharge est sans effet, remplacez la batterie.
	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Vibration anormale : ⇒ arrêtez immédiatement la machine !	Le dispositif d'entraînement ne fonctionne pas bien.	Demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.
Le moteur ne peut pas s'arrêter : ⇒ Retirez immédiatement la batterie !	Dysfonctionnement électrique ou électronique.	Retirez la batterie et demandez à votre centre local de service après-vente agréé d'effectuer la réparation.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ ATTENTION : Ces accessoires ou pièces complémentaires sont recommandés pour l'utilisation avec le produit Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut comporter un risque de blessure. N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Défecteur
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus dans l'emballage du produit comme accessoires standard. Ils peuvent varier d'un pays à l'autre.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Autres pays: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:		PM001G
Capacidades	Volumen de aire	7,4 m³/min - 14,3 m³/min (261 cu.ft./min - 505 cu.ft./min) *1
	Velocidad del aire (promedio)	28,0 m/s - 53,0 m/s (62,6 MPH - 118,6 MPH)
	Velocidad del aire (máx.)	34,0 m/s - 64,0 m/s (76,1 MPH - 143 MPH)
Capacidad del tanque		15 l (4 gal.)
Volumen del residuo total		50 ml (1,7 fl. oz) o menos
Dimensiones (La x An x Al) (con boquilla de extremo)		320 mm x 600 mm x 690 mm (12-5/8" x 23-5/8" x 27-1/4")
Tensión nominal		36 V - 40 V c.c. máx.
Peso neto	*2	11,9 kg (26,2 lbs)
	*3	13,2 kg - 15,7 kg (29,1 lbs - 34,6 lbs)
Grado de protección		IPX4

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
 - Las especificaciones pueden variar de país a país.
- *1: El caudal máximo del aire es 858 m³/h.
*2: Peso con el tanque vacío, sin baterías, con tubos, boquilla y arneses.
*3: La combinación de peso más ligero y más pesado, conforme al procedimiento 01/2014 de EPTA. El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el o los cartuchos de batería.

Cartucho de batería y cargador aplicables

Cartucho de batería	BL4050F / BL4080F
Cargador	DC40RA / DC40RB / DC40RC / DC40WA

- Algunos de los cartuchos de batería y cargadores enumerados arriba podrían no estar disponibles dependiendo de su área de residencia.

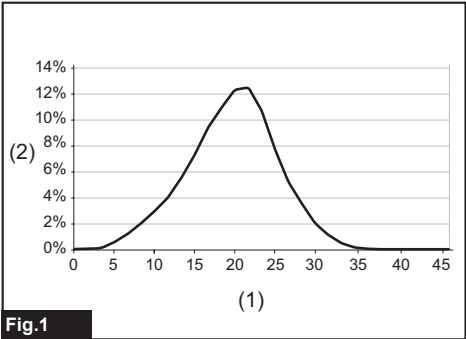
⚠ADVERTENCIA: Use únicamente los cartuchos de batería y los cargadores indicados arriba. El uso de cualquier otro cartucho de batería y cargador podría ocasionar una lesión y/o un incendio.

⚠ADVERTENCIA: No use ningún alimentador con cableado eléctrico como una unidad portátil de alimentación eléctrica con esta máquina.

Especificaciones de rociado

(2) Porcentaje del medio depositado en el suelo

Rango de rocío horizontal



► (1) Distancia del suministro de flujo (ft.)

Tamaño de la gotícula

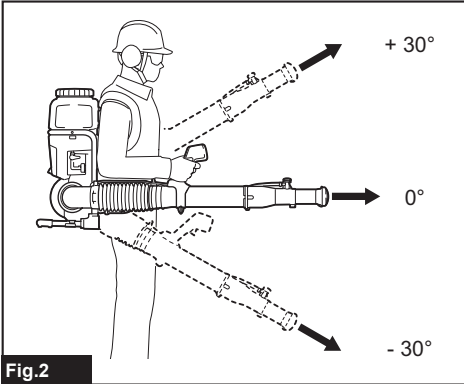
Tamaño de la gotícula con boquilla estándar

Configuración de la perilla de ajuste	Dv 0.1	Dv 0.5	Dv 0.9
1	22 µm	57 µm	112 µm
2	37 µm	102 µm	251 µm
3	40 µm	111 µm	267 µm
4	42 µm	115 µm	280 µm

Tamaño de la gotícula con boquilla de volumen ultra bajo (ULV)

Configuración de la perilla de ajuste	Dv 0.1	Dv 0.5	Dv 0.9
1 - 4	14 µm	41 µm	85 µm

Velocidad de descarga para posiciones de trabajo



Velocidad de descarga con boquilla estándar

Configuración de la perilla de ajuste	Ángulo de la boquilla		
	- 30°	0°	30°
1	0,23 l/min (0,06 GPM)	0,19 l/min (0,05 GPM)	0,12 l/min (0,03 GPM)
2	1,13 l/min (0,30 GPM)	0,71 l/min (0,19 GPM)	0,34 l/min (0,09 GPM)
3	1,37 l/min (0,36 GPM)	0,95 l/min (0,25 GPM)	0,49 l/min (0,13 GPM)
4	1,55 l/min (0,41 GPM)	1,21 l/min (0,32 GPM)	0,51 l/min (0,13 GPM)

Velocidad de descarga boquilla de volumen ultra bajo (ULV)

Configuración de la perilla de ajuste	Ángulo de la boquilla		
	- 30°	0°	30°
1 - 4	0,05 l/min (1,70 fl. oz/ min)	0,04 l/min (1,35 fl. oz/ min)	0,03 l/min (1,01 fl. oz/ min)

NOTA: Los valores de estas especificaciones de rociado podrían diferir según las condiciones de trabajo o la temperatura ambiente.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES PERSONALES

Al usar cualquier aparato eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesión:

1. No deje el aparato con la batería puesta. Retire la batería del aparato cuando no lo vaya a utilizar y antes de dar servicio de mantenimiento.
2. No lo exponga a la lluvia. Almacénelo en interiores.
3. No permita que sea utilizado como un juguete. Supervise de cerca cuando lo utilice cerca de niños.
4. Utilícelo solamente como se describe en este manual. Sólo use aditamentos recomendados por el fabricante.
5. No lo utilice con una batería dañada. Si el aparato no está funcionando como debiera, se ha dejado caer, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o ha caído sobre agua, llévelo a un centro de servicio.
6. No introduzca ningún objeto en las aberturas. No lo utilice con ninguna abertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
7. Mantenga el cabello, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo lejos de las aberturas y piezas móviles.
8. Utilice solamente el cargador suministrado por

el fabricante para recargar.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este aparato está diseñado para un uso tanto doméstico como comercial.

Instrucciones de seguridad para el pulverizador de mochila inalámbrico

Instrucciones generales

1. Para garantizar una operación correcta y segura, el usuario debe leer, comprender y seguir este manual de instrucciones para asegurar de que está familiarizado con el manejo de la máquina. Los usuarios que no estén suficientemente informados correrán el riesgo de ponerse en peligro a sí mismos y a los demás debido a un manejo inadecuado.
2. Se recomienda prestar la máquina solo a personas que hayan demostrado tener experiencia con pulverizadores.
3. No se debe permitir que niños y jóvenes menores de 18 años manejen la máquina. Sin embargo, las personas mayores de 16 años pueden usar la máquina con el fin de recibir capacitación solo bajo la supervisión directa de un entrenador calificado.
4. Utilice únicamente productos fitosanitarios que estén específicamente aprobados para su uso con pulverizadores por parte del fabricante y que cumplan con todos los reglamentos, normas y ordenanzas de seguridad en vigor.
5. Todo el personal de operación y mantenimiento debe estar capacitado y familiarizado con los procedimientos de manipulación adecuados para los productos químicos que se utilizan, así como con las normas de eliminación de productos químicos líquidos.
6. Para reducir el riesgo de lesiones al usar productos químicos, use ropa de protección adecuada cuando llene, use y limpie el pulverizador. Siga siempre todas las instrucciones del fabricante del producto químico con respecto a la protección adecuada para los ojos, la piel y las vías respiratorias.
7. Cuando se utilizan productos químicos tóxicos, es posible que el operador y los transeúntes deban usar un respirador ajustado adecuadamente para el producto químico que se está utilizando. Consulte la etiqueta del producto químico. Respirar productos químicos tóxicos podría causar lesiones graves o fatales.

Uso previsto de la máquina

1. La máquina solo está diseñada para rociar productos químicos líquidos y otros líquidos para el control de plagas y malezas en jardines de frutas, flores y hortalizas, en árboles y arbustos y otras plantas, como café, tabaco

y algodón. También es útil para el mantenimiento de árboles jóvenes para controlar el escarabajo de la corteza y otras plagas y enfermedades de las plantas. Nunca la use para ningún otro propósito.

Capacitación

1. Lea cuidadosamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
2. Nunca permita que los niños ni las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no cuenten con experiencia ni conocimientos o no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina. Los reglamentos locales podrían restringir la edad del operador.
3. Nunca opere la máquina cuando haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.
4. Tenga presente que el operador o usuario es responsable de los accidentes o peligros que les ocurran a otras personas o a su propiedad.

Preparación

1. Siempre use calzado robusto y pantalones largos al operar la máquina.
2. No use ropa holgada o alhajas que puedan ser jaladas hacia la entrada de aire. Mantenga el cabello largo lejos de las entradas de aire.
3. Use siempre gafas protectoras, una gorra y una mascarilla cuando utilice la máquina. Los anteojos comunes o para el sol NO son gafas de seguridad.
4. Para evitar la irritación por polvo, se recomienda el uso de una mascarilla.
5. Cuando opere la máquina, use siempre calzado de protección con suela antiderrapante. Los zapatos y botas de seguridad cerrados con suela antideslizante reducen el riesgo de lesiones.
6. No utilice la máquina en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
7. Utilice siempre guantes de caucho/resistentes a productos químicos y botas de caucho/ productos químicos cuando trabaje con la máquina.

Manipulación de productos químicos

1. Algunos productos químicos podrían contener sustancias tóxicas o cáusticas. Dichos productos químicos podrían ser peligrosos y causar lesiones graves o fatales a personas y animales, o daños graves a las plantas y el medio ambiente. Evite el contacto directo con productos químicos. Siga las instrucciones del fabricante del producto químico con respecto a cualquier contacto con su producto.
2. Lea la etiqueta del fabricante y el manual de instrucciones antes de mezclar o usar el producto químico, y antes de almacenarlo o desecharlo. El uso descuidado o inadecuado podría causar lesiones graves o fatales.
3. Lea atentamente las etiquetas de los contenedores de productos químicos antes de su uso. Los productos químicos se clasifican en categorías de toxicidad. Cada categoría tendrá características de manejo únicas.

Familiarícese con las características de la categoría del producto químico que esté utilizando. Los productos químicos solo pueden ser utilizados por personas capacitadas en su manejo y en las medidas de primeros auxilios apropiadas.

4. Los productos químicos podrían ser nocivos para las personas, los animales y el medio ambiente si no se usan correctamente. Es aconsejable no utilizar algunos productos químicos cáusticos, corrosivos o venenosos con la máquina.
5. Mezcle solamente pesticidas compatibles. Las mezclas incorrectas pueden producir humos tóxicos. Al manipular y rociar productos químicos, asegúrese de estar operando de acuerdo con las normas y pautas locales de protección ambiental. No rocíe cuando haya mucho viento. Para ayudar a proteger el medio ambiente, use solo la dosis recomendada.
6. Evite abrir la boca para comer, beber o fumar mientras manipula productos químicos o mientras rocía. Nunca sople a través de boquillas, tubos, tuberías o cualquier otro componente con la boca. Manipule siempre los productos químicos en un área bien ventilada mientras usa ropa de protección y equipo de seguridad adecuados.
7. No almacene ni transporte productos químicos junto con alimentos, bebidas o medicamentos, y nunca reutilice un contenedor de productos químicos para otros fines. No transfiera productos químicos líquidos a otros contenedores, especialmente contenedores de alimentos o bebidas.
8. Mantenga la etiqueta del producto lista para leer o mostrar a las personas que consulte. Limpie todos los derrames químicos de inmediato. En caso de contacto accidental o ingestión de productos químicos o en caso de contaminación de la ropa, deje de trabajar y consulte inmediatamente las instrucciones del fabricante del producto químico. Si tiene dudas sobre qué hacer, pida consejo inmediatamente a un médico o a un centro de toxicología.
9. Deseche cualquier residuo respetando las leyes y reglamentos de su región de residencia.
10. Mantenga los productos químicos fuera del alcance de los niños, otras personas no autorizadas y animales. Cuando no esté en uso, guarde los productos químicos en un lugar seguro y bajo llave. Siga las recomendaciones del fabricante para un almacenamiento adecuado.

Preparación de los productos químicos

1. Prepare soluciones químicas siguiendo las instrucciones del fabricante del producto químico.
2. Prepare solo la solución suficiente para el trabajo en cuestión, de modo que no quede solución sobrante.
3. Mezcle los productos químicos únicamente siguiendo las instrucciones. Las mezclas

incorrectas pueden producir humos tóxicos o mezclas explosivas.

4. Nunca rocíe productos químicos sin diluir.
5. Prepare la solución y llene el contenedor al aire libre solo en un lugar bien ventilado.

Almacenamiento de los productos químicos

1. No guarde la solución para rociar en el contenedor por más de un día.
2. Siempre almacene y transporte la solución de rociado solo en contenedores aprobados.
3. Nunca almacene ni transporte la solución de rociado en contenedores destinados a alimentos, bebidas o alimentos para animales.
4. No almacene ni transporte la solución de rociado con alimentos, bebidas o alimentos para animales.
5. Mantenga la solución de rociado fuera del alcance de los niños, otras personas no autorizadas y animales.
6. Guarde la solución de rociado en un lugar cerrado y protegido contra el uso no autorizado.

Eliminación de productos químicos

1. Nunca deseche los productos químicos residuales o las soluciones de enjuague contaminadas en vías fluviales, desagües, alcantarillas, cunetas en la calle, registros o similares.
2. Cuando deseche enjuagues contaminados, siga todas las leyes, reglamentos y ordenanzas aplicables.
3. Siga estrictamente las instrucciones de precaución del fabricante del producto químico.

Llenado del tanque

1. Asegúrese de que la palanca de drenado y la palanca de la boquilla estén cerradas.
2. Antes de usar el pulverizador con productos químicos, llene el tanque con agua normal para asegurarse de haberlo ensamblado correctamente y pulverice a modo de práctica. Además, compruebe si hay fugas en este momento. Cuando esté completamente familiarizado con el funcionamiento del pulverizador, siga los procedimientos operativos normales.
3. Llene el tanque en áreas bien ventiladas o al aire libre.
4. No use productos inflamables en el pulverizador, ya que podrían causar una explosión y causar lesiones graves o fatales.
5. No utilice materiales cáusticos o corrosivos en el pulverizador, ya que podrían dañar la máquina.
6. No utilice líquidos con una temperatura superior a 50 °C (122 °F) para reducir el riesgo de quemaduras y daños a la máquina.
7. Para llenar el tanque, coloque el pulverizador en una superficie nivelada. Para reducir el riesgo de contaminar el entorno circundante, tenga cuidado de no sobrellenar el tanque con solución química.
8. Para reducir el riesgo de lesiones, no llene el tanque mientras lleva la máquina en la espalda.

9. Si llena el contenedor de solución con una manguera conectada a un suministro de agua central, asegúrese de que el extremo de la manguera esté fuera de la solución para reducir el riesgo de reflujo.
10. Calcule la cantidad correcta de solución química para que se consuma de una vez, sin que quede solución adicional en el tanque.
11. Después de llenar, apriete firmemente la tapa del tanque.
12. Compruebe si hay fugas mientras rellena y durante el funcionamiento. Una fuga del tanque o un ajuste flojo podrían empapar su ropa y entrar en contacto con su piel.
13. Llene el tanque con líquido de acuerdo con el tamaño o la fuerza del cuerpo del operador.

Operación

1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. Apague la máquina y retire el cartucho de batería y asegúrese de que todas las partes móviles se hayan detenido por completo
 - cada vez que deje la máquina.
 - antes de despejar obstrucciones.
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina.
 - si la máquina empieza a vibrar de manera anormal.
3. Utilice la máquina solamente a la luz del día o en buenas condiciones de iluminación artificial.
4. No use una postura forzada y mantenga el equilibrio y los pies en firme en todo momento.
5. Asegúrese siempre de pisar sobre suelo firme en las pendientes.
6. Camine, nunca corra.
7. Mantenga todas las entradas de aire despejadas de residuos.
8. Nunca rocíe en dirección de las personas cercanas.
9. Utilice la máquina en una posición recomendada y sobre una superficie firme.
10. No opere la máquina en lugares elevados.
11. Cuando utilice la máquina, no apunte nunca la boquilla a nadie alrededor.
12. Nunca bloquee la entrada de succión o la salida del pulverizador.
 - Tenga cuidado de no bloquear la entrada de succión o la salida del pulverizador con polvo o suciedad al operar en áreas con polvo.
 - No use boquillas que no sean las proporcionadas por Makita.
13. No haga funcionar la máquina cerca de una ventana abierta, etc.
14. Se recomienda operar la máquina solo a horas razonables, no temprano en la mañana o tarde en la noche para no molestar a las personas.
15. Si la máquina golpea algún objeto extraño o comienza a hacer cualquier ruido o vibración inusual, apague la máquina inmediatamente para detenerlo. Retire los cartuchos de batería

- de la máquina e inspeccione la máquina para verificar si hay algún daño antes de volver a encenderla y ponerla en funcionamiento. Si la máquina se daña, solicite la reparación a los centros de servicio autorizado de Makita.
16. No introduzca los dedos u otros objetos en la entrada de succión o en la salida del pulverizador.
17. Evite un arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de insertar los cartuchos de batería, levantar la máquina o cargarla. Cargar la máquina con su dedo en el interruptor o pasar energía a la máquina con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
18. No opere la máquina cerca de materiales inflamables.
19. Evite hacer funcionar la máquina durante mucho tiempo en ambientes de temperatura baja.
20. No utilice la máquina cuando exista riesgo de ser alcanzado por un rayo.
21. Cuando utilice la máquina sobre suelo embarrado, inclinaciones mojadas o superficies resbalosas, tenga cuidado al pisar.
22. No utilice la máquina cuando las condiciones climáticas no sean buenas y la visibilidad sea limitada. En caso contrario se podrían ocasionar caídas u operaciones incorrectas debido a la baja visibilidad.
23. No sumerja la máquina en los charcos.
24. No deje la máquina desatendida a la intemperie bajo la lluvia.
25. No utilice la máquina en la nieve.
26. Durante la operación, mantenga el cable lejos de los obstáculos. Podrían ocurrir lesiones graves si el cable queda atrapado entre obstáculos.
27. Evite trabajar en temperaturas bajo cero, ya que el líquido en el tanque podría congelarse.

Posterior a la operación

1. Siempre lávese bien con agua y jabón después de rociar o manipular productos químicos. Dúchese inmediatamente y lave toda la ropa protectora por separado de otros artículos. Siga cualquier recomendación adicional del fabricante del producto químico.
2. Vacíe, enjuague y limpie el tanque y la criba después de cada uso. Esto ayuda a evitar que la solución se cristalice, lo que luego podría causar obstrucciones y daños químicos en la máquina. Además, los productos químicos residuales podrían tener efectos indeseables durante la fumigación posterior con un tipo diferente de producto químico (p. ej., el herbicida residual puede dañar o matar las plantas que se rocían con un pesticida).
3. No almacene la máquina con solución de rociado en el tanque.

Mantenimiento y almacenamiento

1. Mantenga apretados todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurar de que la máquina se encuentre en condiciones seguras de operación.

2. Si las piezas están desgastadas o dañadas, reemplácelas con piezas proporcionadas por Makita.
3. Guarde la máquina en un lugar seco fuera del alcance de los niños.
4. Cuando detenga la máquina para inspeccionarla, repararla, almacenarla o cambiarle un accesorio, apáguela y asegúrese de que todas las partes en movimiento se detengan por completo y retire los cartuchos de batería. Enfíe la máquina antes de realizar cualquier trabajo en la misma. Mantenga la máquina con cuidado y manténgala limpia.
5. Siempre permita que la máquina se enfíe antes de almacenarla.
6. Cuando levante la máquina, asegúrese de doblar las rodillas y tenga cuidado de no lastimarse la espalda.
7. Al lavar la máquina, no permita que el agua entre en el mecanismo eléctrico, como la batería, el motor y los terminales.
8. Almacene la máquina lejos de la lluvia y la luz directa del sol y en un sitio donde no haga calor ni haya humedad.
9. Cuando transporte la máquina, asegúrese de sostenerla firmemente.
10. Cuando transporte la máquina, tenga cuidado de que el cable no quede atrapado en obstáculos.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar el paquete de baterías, levantar la herramienta o cargarla. Cargar la herramienta con su dedo en el interruptor o pasar energía a la herramienta con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
2. Desconecte el paquete de baterías de la herramienta antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta accidentalmente.
3. Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador que sea adecuado para un tipo específico de paquete de batería puede generar un riesgo de incendio al usarse con un paquete de batería distinto.
4. Use las herramientas únicamente con los paquetes de baterías designados específicamente para ellas. El uso de otros paquetes de baterías puede generar riesgo de lesiones e incendio.
5. Cuando no se esté usando el paquete de batería, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan crear una conexión entre una terminal y otra. Causar un cortocircuito en las terminales de la batería puede provocar quemaduras o incendio.
6. En condiciones de mal uso, podría escapar líquido de la batería; evite el contacto. Si toca el líquido accidentalmente, enjuague con agua.

Si hay contacto del líquido con los ojos, solicite atención médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

7. No utilice un paquete de baterías o una herramienta que esté dañada/dañada o haya sido modificado/modificada. Las baterías dañadas o modificadas podrían comportarse de manera impredecible causando un incendio, explosión o riesgo de lesión.
8. No exponga un paquete de baterías o una herramienta al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego a una temperatura superior a 130 °C (265 °F) podría causar una explosión.
9. Siga todas las instrucciones relativas a la carga y no cargue el paquete de baterías o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar de manera inapropiada o a temperaturas fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.
10. Pida que el servicio lo realice un técnico en reparaciones calificado y que utilice únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales. Esto garantizará que se mantenga la seguridad del producto.
11. No modifique ni intente reparar la herramienta ni el paquete de baterías salvo como se indica en las instrucciones para el uso y cuidado.

Seguridad eléctrica y de la batería

1. No arroje la(s) batería(s) al fuego. La celda podría explotar. Consulte los códigos locales para ver si hay instrucciones especiales relativas al desecho.
2. No abra ni dañe la(s) batería(s). Los electrolitos liberados son corrosivos y pueden ocasionar daños en los ojos o la piel. Pueden ser tóxicos si se llegan a tragar.
3. No cargue la batería bajo la lluvia ni en lugares mojados.
4. No cargue la batería en exteriores.
5. No manipule el cargador, incluída la clavija del cargador, ni los terminales con las manos mojadas.
6. No reemplace la batería con las manos mojadas.
7. No reemplace la batería bajo la lluvia.
8. No moje el terminal de la batería con líquidos, como el agua, ni sumerja la batería en ellos. No deje la batería bajo la lluvia, ni cargue, utilice, o guarde la batería en un lugar húmedo o mojado. Si el terminal se moja o entra líquido dentro de la batería, la batería puede sufrir un cortocircuito, con el consiguiente riesgo de sobrecalentamiento, incendio o explosión.
9. Después de retirar la batería de la máquina o el cargador, asegúrese de guardarla en un lugar seco.
10. Si el cartucho de batería se moja, drene el agua que se haya acumulado en el interior y luego límpielo con un paño seco. Seque el cartucho de batería por completo en un lugar seco antes de usarlo.

Servicio

1. Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. Nunca dé servicio a paquetes de baterías que estén dañados. El servicio a los paquetes de baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o agentes de servicio autorizados.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠ ADVERTENCIA: NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) evite que siga estrictamente las normas de seguridad para dicho producto.

El USO INCORRECTO o el no seguir las normas de seguridad indicadas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones graves.

⚠ ADVERTENCIA: El uso de este producto puede producir polvo que contenga sustancias químicas que podrían causar enfermedades respiratorias o de otro tipo. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son los compuestos encontrados en pesticidas, insecticidas, fertilizantes y herbicidas.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estas sustancias químicas: trabaje en un área bien ventilada y use un equipo de seguridad aprobado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V

volts o voltios

— — —

corriente directa o continua

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme ni modifique el cartucho de batería. Podría ocurrir un incendio, calor excesivo o una explosión.
3. Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.
6. No guarde ni utilice la herramienta y el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50 °C (122 °F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. No clave, corte, aplaste, lance o deje caer el cartucho de batería, ni golpee un objeto sólido contra el cartucho de batería. Dicha acción podría resultar en un incendio, calor excesivo o en una explosión.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.

Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Para deshacerse del cartucho de batería, sáquelo de la herramienta y deséchelo en un lugar seguro. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.
12. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.
13. Si no se utiliza la herramienta por un período largo, debe extraerse la batería de la herramienta.
14. El cartucho de batería podría absorber calor durante y después de su uso, lo que ocasionaría quemaduras o quemaduras a baja temperatura. Tenga cuidado con la manipulación de los cartuchos de batería que estén calientes.
15. No toque el terminal de la herramienta

inmediatamente después de su uso, ya que el mismo podría estar lo suficientemente caliente como para provocarle quemaduras.

16. No permita que las rebabas, el polvo o la tierra queden atrapados en los terminales, orificios y ranuras del cartucho de batería. Podría provocar calentamiento, incendio, explosión y mal funcionamiento de la herramienta o del cartucho de batería, lo que resultaría en quemaduras o lesiones personales.
17. No utilice el cartucho de batería cerca de cables eléctricos de alto voltaje, a menos que la herramienta sea compatible con el uso cercano a estos cables eléctricos de alto voltaje. Esto podría ocasionar una avería o descompostura de la herramienta o del cartucho de batería.
18. Mantenga la batería alejada de los niños.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cuando no utilice el cartucho de batería, sáquelo de la herramienta o del cargador.
5. Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).

MONTAJE

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que todos los cartuchos de batería hayan sido extraídos antes de realizar cualquier trabajo en la máquina. El no extraer todos los cartuchos de batería puede ocasionar lesiones personales graves debido a un encendido accidental.

Ensamble de los tubos de la sopladora

1. Afloje el tornillo de sujeción.

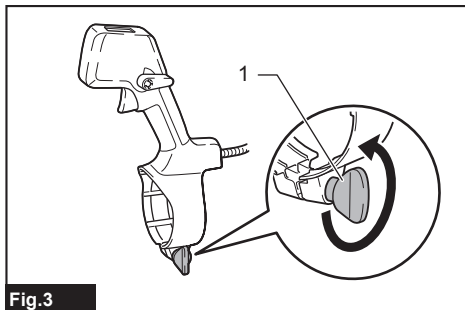


Fig.3

- ▶ 1. Tornillo de sujeción

2. Instale el mango de control en el tubo giratorio, y apriete el tornillo de sujeción. Asegúrese de no colocar el mango de control hacia adelante más allá de las marcas de flecha.

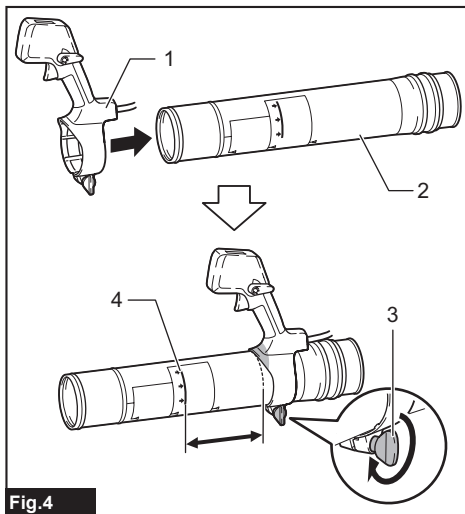


Fig.4

- ▶ 1. Mango de control 2. Tubo giratorio 3. Tornillo de sujeción 4. Marcas de flecha

AVISO: Tenga cuidado de no torcer el cable del mango de control cuando conecte el mango de control al tubo giratorio.

3. Afloje el tornillo de la abrazadera de la manguera, y luego fije la abrazadera de la manguera a la boquilla de extremo. Alinee las ranuras de la boquilla de extremo con las protuberancias del tubo giratorio, luego conecte la boquilla de extremo al tubo giratorio, y luego apriete el tornillo de la abrazadera de la manguera.

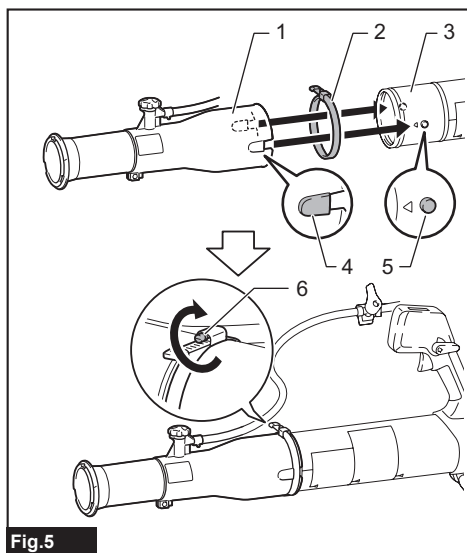


Fig. 5

- 1. Boquilla de extremo 2. Abrazadera de la manguera 3. Tubo giratorio 4. Ranura 5. Protuberancia 6. Tornillo

4. Afloje el tornillo de la abrazadera de la manguera, luego conecte la palanca de la boquilla a la abrazadera de la manguera y luego conecte la abrazadera de la manguera al tubo flexible. Conecte el tubo giratorio al tubo flexible, y luego apriete el tornillo de la abrazadera de la manguera.

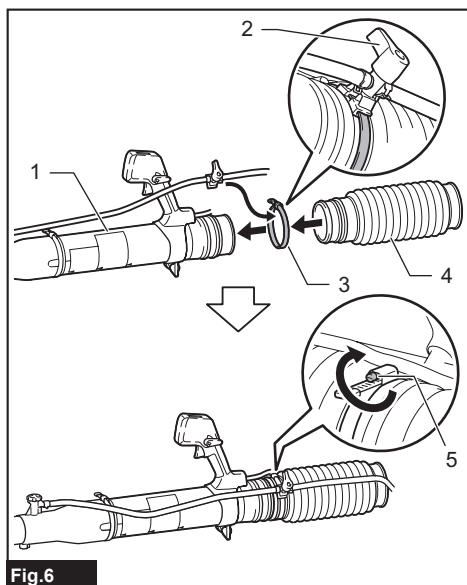


Fig. 6

- 1. Tubo giratorio 2. Palanca de la boquilla 3. Abrazadera de la manguera 4. Tubo flexible 5. Tornillo

5. Afloje el tornillo de la abrazadera de la manguera,

y luego fije la abrazadera de la manguera al tubo flexible. Conecte el tubo flexible al codo, y luego apriete el tornillo de la abrazadera de la manguera.

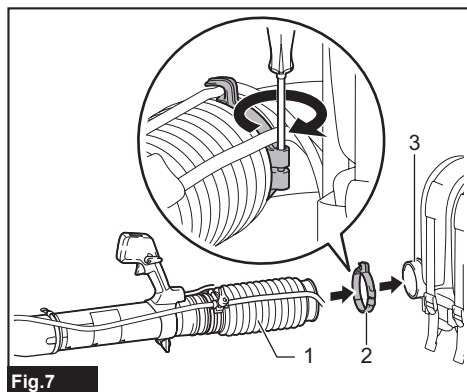


Fig. 7

- 1. Tubo flexible 2. Abrazadera de la manguera 3. Codo

AVISO: Asegúrese de que el tornillo de la abrazadera de la manguera no mire hacia afuera, como se muestra en la figura.

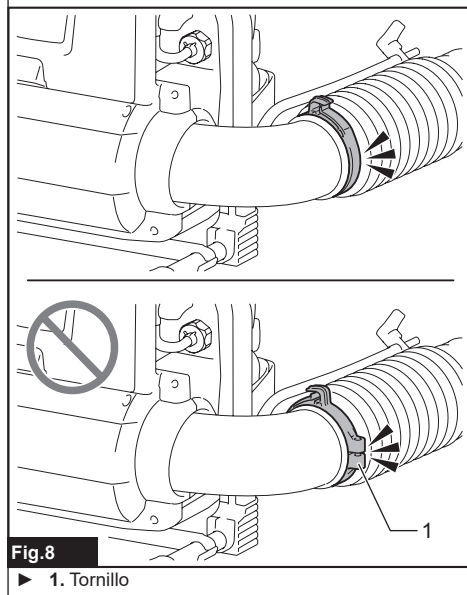


Fig. 8

- 1. Tornillo

6. Asegure el cable de control a los sujetacables.

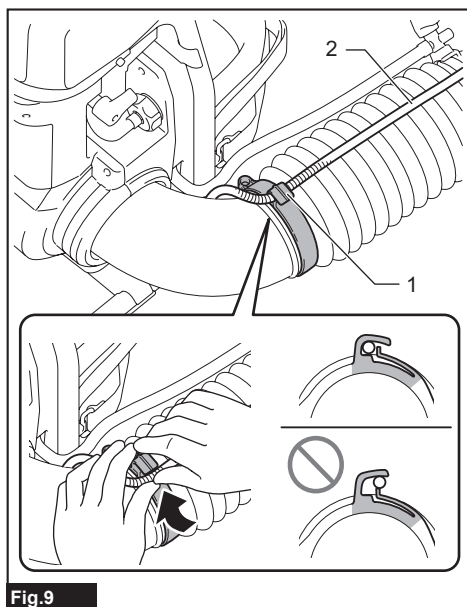


Fig.9

► 1. Sujetacables 2. Cable de control

AVISO: Asegúrese de que el cable de control esté bien sujeto al soporte del cable.

Ajuste de la correa y del arnés para hombros

1. Póngase la máquina encima, y luego cierre la hebilla del cinturón, y posteriormente ajuste la longitud del cinturón.

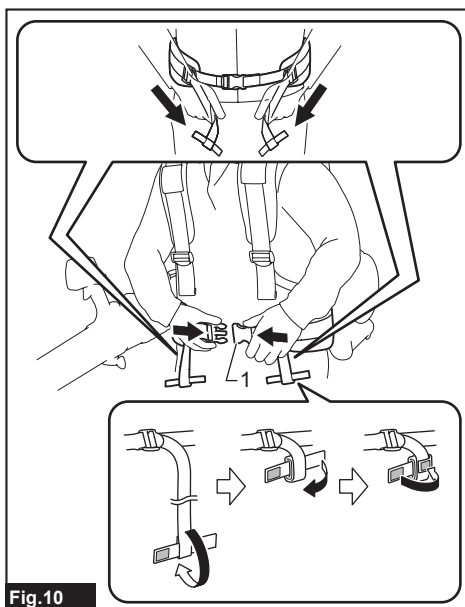


Fig.10

► 1. Hebilla

2. Ajuste la longitud del arnés para hombros.

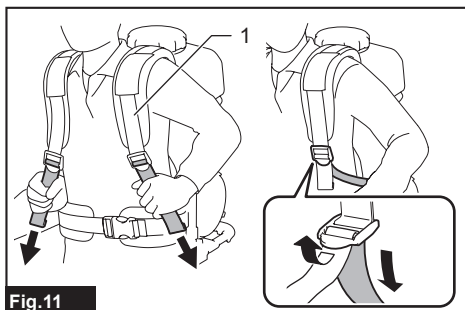


Fig.11

► 1. Arnés para hombros

Ajuste de la posición de la palanca de control

Afloje el tornillo de sujeción. Mueva el mango de control a lo largo del tubo giratorio hasta la posición más cómoda, y luego apriete el tornillo de sujeción.

No mueva el mango más allá de las marcas de flecha.

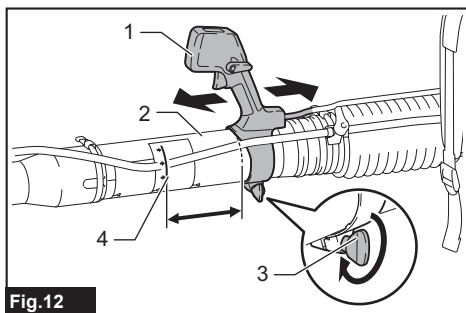


Fig.12

- 1. Mango de control 2. Tubo giratorio 3. Tornillo de sujeción 4. Marcas de flecha

Colocación de la cubierta de diseminación

Puede diseminar la pulverización colocando la cubierta de diseminación en la boquilla de extremo, como se muestra en la figura.

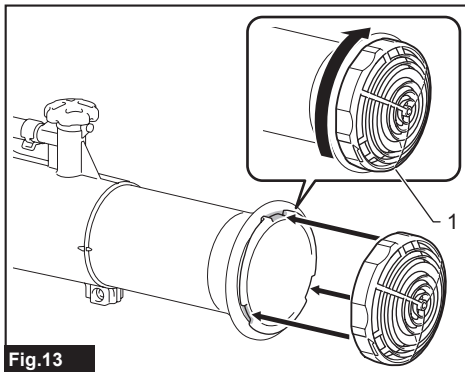


Fig.13

- 1. Cubierta de diseminación

Colocación del deflector

Accesorio opcional

Puede descargar la pulverización hacia arriba o hacia abajo conectando el deflector a la boquilla de extremo, como se muestra en la figura.

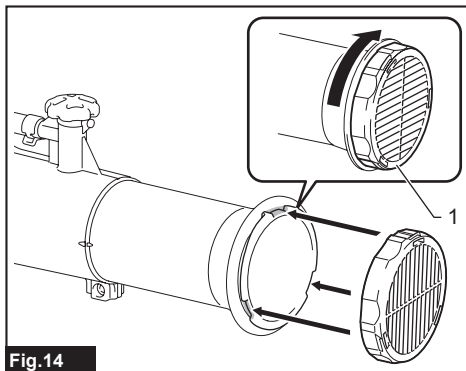


Fig.14

- 1. Deflector

DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la máquina esté apagada y que todos los cartuchos de batería hayan sido extraídos antes de realizar cualquier ajuste o revisión del funcionamiento de la máquina.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠PRECAUCIÓN: Apague siempre la máquina antes de instalar o extraer el cartucho de batería.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la máquina y el cartucho de batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la máquina y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos resultando en daños a la máquina y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de haber asegurado la cubierta de la batería antes de utilizar el equipo. De lo contrario, el lodo, la tierra o el agua pueden causar daños al producto o al cartucho de batería.

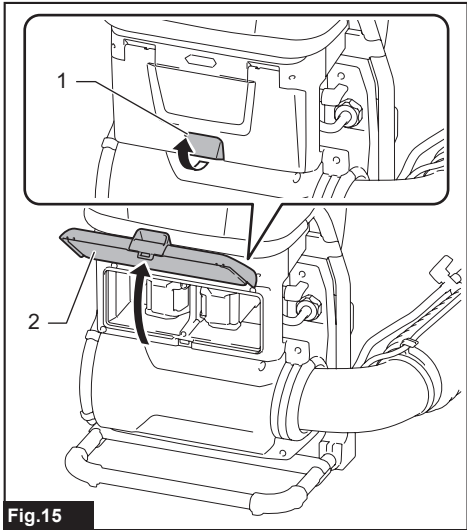
⚠PRECAUCIÓN: Siempre introduzca completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no es así, éste podría caerse de la máquina ocasionándole una lesión a usted o a alguien más a su alrededor.

⚠PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza hacia adentro fácilmente, esto se debe a que no ha sido insertado correctamente.

⚠PRECAUCIÓN: Sujete la cubierta de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería.

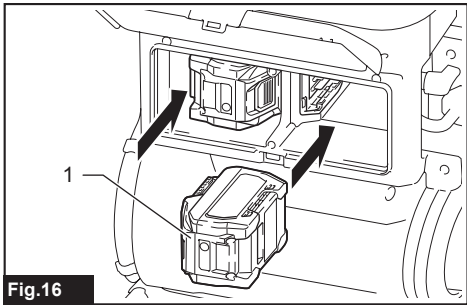
Para instalar el cartucho de batería;

1. Jale hacia arriba la palanca de bloqueo, y luego abra la cubierta de la batería.



► 1. Palanca de bloqueo 2. Cubierta de la batería

2. Alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la máquina y luego deslice el cartucho hasta que quede asegurado en su lugar y se escuche un clic.



► 1. Cartucho de batería

3. Cierre la cubierta de la batería y empújela hasta que quede trabada con la palanca de bloqueo.

Para retirar el cartucho de batería;

1. Jale hacia arriba la palanca de bloqueo y abra la cubierta de la batería.
2. Jale el cartucho de batería para extraerlo de la máquina mientras desliza el botón en la parte delantera del cartucho.

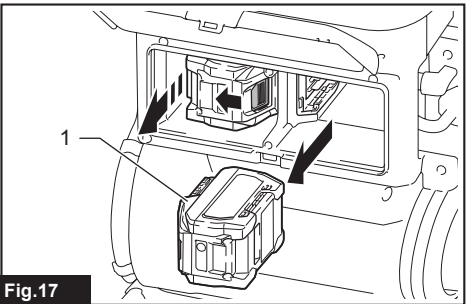


Fig.17

► 1. Cartucho de batería

3. Cierre la cubierta de la batería.

Botón de verificación de la batería

Puede verificar la capacidad restante de la batería oprimiendo el botón de verificación de la batería.

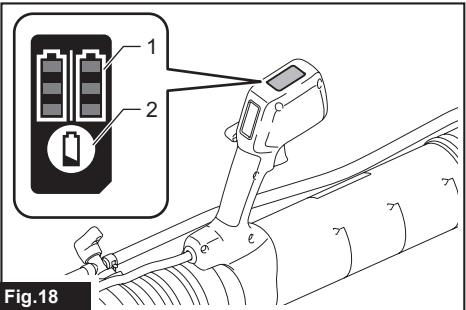


Fig.18

► 1. Indicador de batería 2. Botón de verificación de la batería

Estado del indicador de batería			Capacidad restante de la batería
Encendido	Apagado	Parpadeando	
			50% a 100%
			20% a 50%
			0% a 20%

NOTA: La luz indicadora que muestra la capacidad restante de la batería solo es para referencia. La capacidad real de la batería puede variar, según las condiciones de uso o temperatura ambiente.

NOTA: Mientras la máquina está en funcionamiento, la luz indicadora no se enciende incluso si presiona el botón de verificación.

NOTA: La luz se apaga automáticamente después de unos segundos.

NOTA: Si dos cartuchos de batería están instalados, la batería instalada del lado derecho se usa primero.

NOTA: Si dos cartuchos de batería están instalados, la máquina cambia automáticamente de batería cuando la batería en uso se agota.

Indicación de la capacidad restante de la batería

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

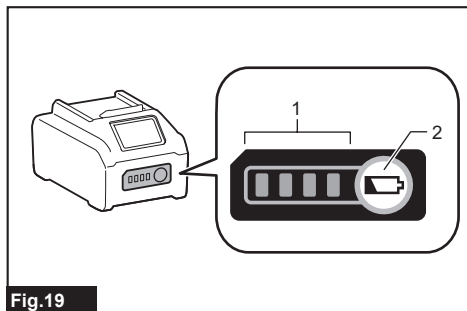


Fig.19

► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
■ ■ ■ ■			75% a 100%
■ ■ ■ □			50% a 75%
■ ■ □ □			25% a 50%
■ □ □ □			0% a 25%
▨ □ □ □			Cargar la batería.
■ ■ □ □ ↑ ↓ □ □ ■ ■			La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

NOTA: La primera luz indicadora (extrema izquierda) parpadeará cuando el sistema de protección de batería esté en funcionamiento.

Sistema de protección de la máquina/batería

Esta máquina está equipada con un sistema de protección de la máquina/batería. Este sistema corta automáticamente la alimentación al motor para prolongar la vida útil de la máquina y la batería. La máquina se detendrá automáticamente durante la operación si la máquina o la batería se someten a una de las siguientes condiciones.

Protección contra sobrecarga

Cuando la máquina o la batería sea utilizada de una manera que cause que consuma una cantidad anormalmente alta de corriente, la máquina se detendrá automáticamente y la luz indicadora de alimentación principal parpadeará en verde. En esta situación, apague la máquina y detenga la aplicación que haya causado que la máquina se sobrecargara. Luego encienda la máquina para volver a arrancarla.

Protección contra sobrecalentamiento

Cuando la máquina se sobrecaliente, la máquina se detendrá automáticamente y la luz indicadora de alimentación principal se encenderá en rojo. En este caso, permita que la máquina y la batería se enfríen antes de volver a encender la máquina.

NOTA: La luz indicadora de alimentación principal parpadea en rojo cuando la batería se sobrecalienta.

Protección en caso de sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería no sea suficiente, la máquina se detendrá automáticamente y la luz indicadora de alimentación principal parpadeará en rojo. En este caso, extraiga la batería de la máquina y cargue la batería, o reemplace la batería por una completamente cargada.

Protección contra otras causas

El sistema de protección también está diseñado para otras causas que podrían dañar la máquina, y permite que la máquina se detenga automáticamente. Siga todos los pasos a continuación para eliminar las causas cuando la máquina se haya detenido temporalmente o se haya detenido durante el funcionamiento.

1. Apague la máquina, y luego enciéndala nuevamente para reiniciarla.
2. Cargue la(s) batería(s) o reemplácela(s) con batería(s) recargada(s).
3. Deje que la máquina y la(s) batería(s) se enfríen.

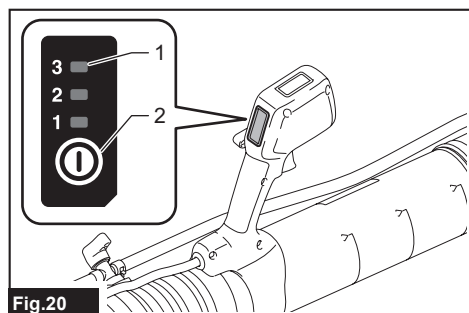
Si no hay ninguna mejora al restaurar el sistema de protección, comuníquese con su centro local de

AVISO: Si la máquina se detiene debido a una causa no descrita anteriormente, consulte la sección de detección y solución de problemas.

Interruptor de alimentación principal

⚠ADVERTENCIA: Siempre apague el interruptor de alimentación principal cuando no lo vaya a utilizar.

Para encender la máquina, oprima el interruptor de alimentación principal. Las luces se iluminan en verde. Para apagar, mantenga presionado el interruptor de alimentación principal hasta que las luces se apaguen.



► 1. Indicador de velocidad 2. Interruptor de alimentación principal

La velocidad puede ajustarse en tres niveles. Para cambiar el modo de velocidad, presione el interruptor de alimentación principal. Cuando cambia el modo de velocidad, los indicadores de velocidad correspondientes se iluminan.

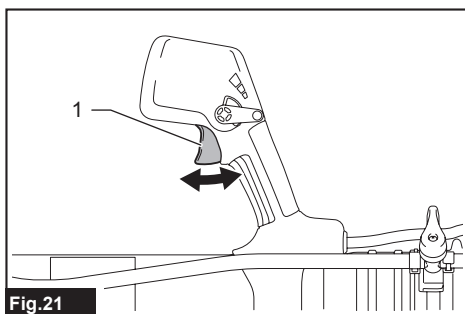
NOTA: La máquina emplea la función de apagado automático. Para evitar un arranque accidental, el interruptor de alimentación principal se desactivará automáticamente cuando la máquina no sea operada durante cierto período después de haber activado el interruptor de alimentación principal.

NOTA: Si la luz indicadora de alimentación principal se enciende en rojo o parpadea en rojo o en verde, consulte las instrucciones para ver lo referente al sistema de protección de la máquina/batería.

Accionamiento del interruptor

⚠ADVERTENCIA: Antes de instalar el cartucho de batería en la máquina, verifique siempre que el gatillo interruptor se accione debidamente y que regrese a la posición de apagado al soltarlo.

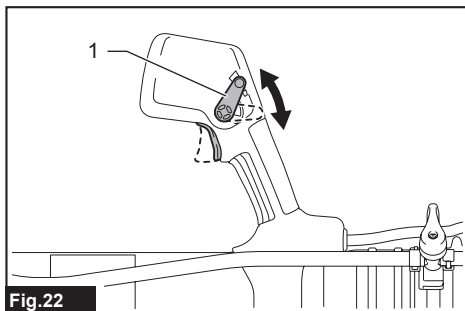
Para arrancar la máquina, jale el gatillo interruptor. La velocidad de la máquina aumentará al incrementar la presión en el gatillo interruptor. Suelte el gatillo interruptor para detenerla.



► 1. Gatillo interruptor

Función de control de velocidad

La función de control de velocidad permite al operador mantener una velocidad constante sin apretar del gatillo. Para aumentar la velocidad, gire la palanca de control hacia adelante. Para disminuir la velocidad, gire la palanca de control hacia atrás.



► 1. Palanca de control

Apertura y cierre de las palancas

La máquina está equipada con tres palancas.

Palanca de la boquilla

La palanca de la boquilla se utiliza para pulverizar. Normalmente, cierre la palanca de la boquilla, y ábrala solo cuando pulverice.

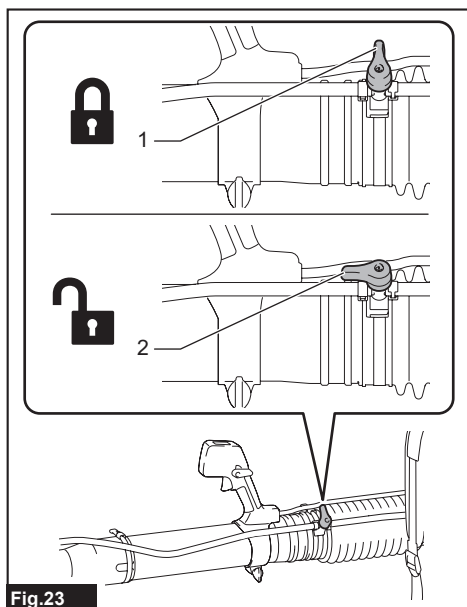


Fig.23

► 1. Cerrada 2. Abierta

Palanca de drenado

La palanca de drenado se utiliza para drenar el líquido del tanque. Cuando opere la máquina, siempre cierre la palanca.

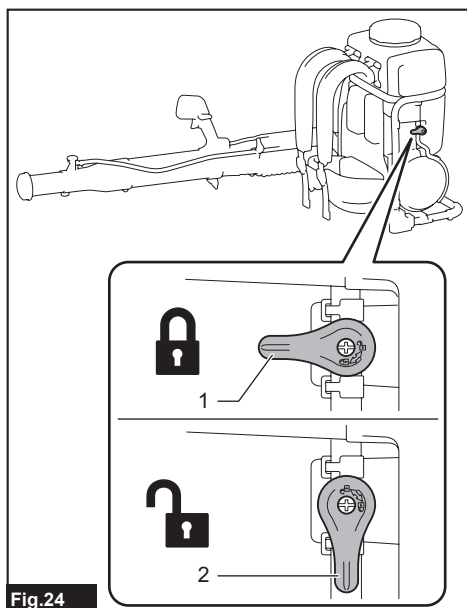


Fig.24

► 1. Cerrada 2. Abierta

Palanca del tanque

La palanca del tanque se utiliza cuando se reemplaza el filtro. Cuando opere la máquina, siempre abra la palanca.

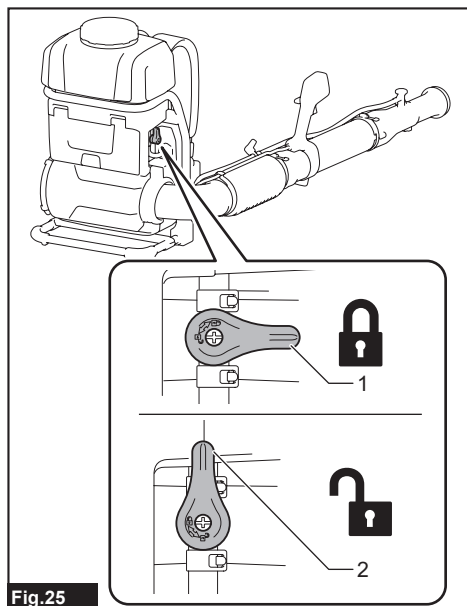


Fig.25

► 1. Cerrada 2. Abierta

Perilla de ajuste de la cantidad de alimentación

Puede ajustar la cantidad de líquido que se alimenta a la boquilla de extremo. Para alimentar la cantidad máxima de líquido, gire la perilla para que el «4» quede alineado con la marca triangular. Para alimentar la cantidad mínima de líquido, gire la perilla para que el «1» quede alineado con la marca triangular.

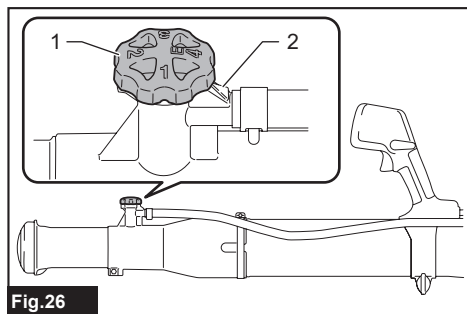


Fig.26

► 1. Perilla de ajuste de la cantidad de alimentación
2. Marca triangular

Funcionamiento electrónico

La máquina está equipada con la función electrónica para facilitar la operación.

- **Control de velocidad constante**
La función de control de velocidad permite una rotación constante independientemente de las condiciones de carga.
- **Función de la válvula de alimentación**
La máquina está equipada con la válvula de alimentación. La válvula de alimentación se abre automáticamente para alimentar el líquido en el tanque cuando se aprieta el gatillo interruptor, y se cierra automáticamente cuando se suelta el gatillo interruptor.

Función para evitar el encendido accidental

Cuando enciende la máquina mientras aprieta el gatillo interruptor, la máquina no arranca y la luz indicadora de alimentación principal parpadea en verde. Para poner en marcha la máquina, primero suelte el gatillo interruptor y regrese la palanca de control por completo, y luego encienda la máquina.

OPERACIÓN

⚠PRECAUCIÓN: Cuando lleve puesta la máquina, asegúrese de colocar el arnés para hombros en ambos hombros. De lo contrario, la máquina podría caerse cuando se la coloca encima o utiliza la máquina, y causar lesiones.

⚠PRECAUCIÓN: Cuando lleve puesta la máquina, asegúrese de llevarla puesta en su espalda. De lo contrario, la máquina podría caerse durante la operación y ocasionar una lesión.

⚠PRECAUCIÓN: No coloque la máquina en el suelo mientras esté funcionando. Arena o polvo pueden entrar desde la entrada de succión y ocasionar una falla o una lesión personal.

Antes de operar la máquina, ajuste la longitud del arnés para hombros y el cinturón.

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana y estable.
2. Asegúrese de que las palancas estén en las siguientes posiciones.
 - Que la palanca de drenado esté en la posición cerrada.

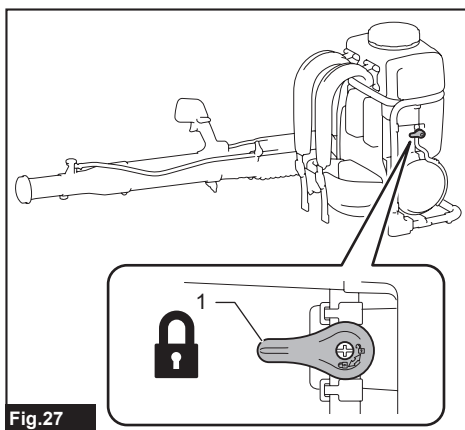


Fig.27

- 1. Palanca de drenado

- Que la palanca del tanque esté en la posición abierta.

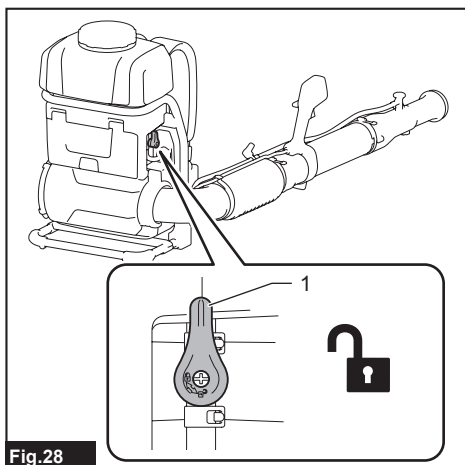


Fig.28

- 1. Palanca del tanque

- Que la palanca de la boquilla esté en la posición cerrada.

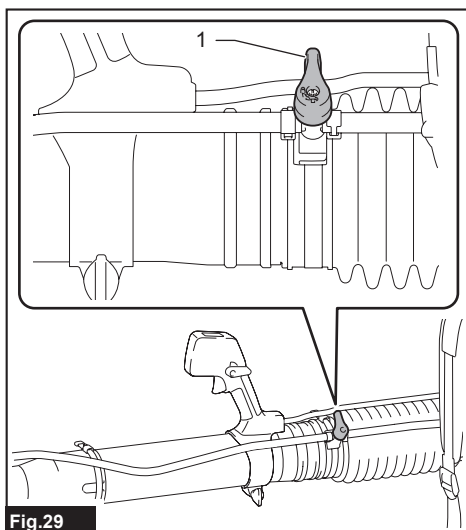


Fig.29

► 1. Palanca de la boquilla

3. Abra la tapa del tanque, y luego coloque la criba.

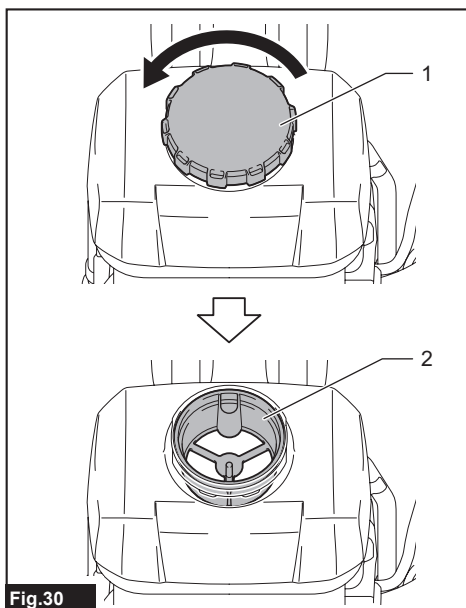


Fig.30

► 1. Tapa del tanque 2. Criba

4. Vierta el líquido en el tanque, y luego apriete la tapa del tanque.

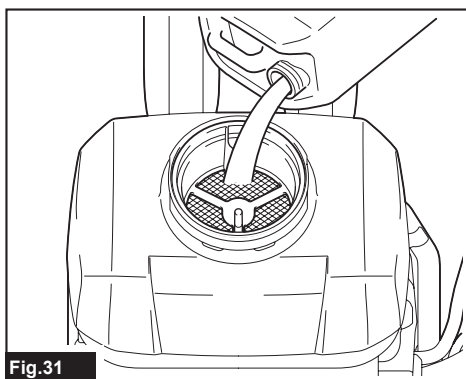


Fig.31

5. Póngase la máquina, luego bloquee la hebilla del cinturón.

6. Gire la palanca de la boquilla, de manera que la palanca de la boquilla esté en la posición abierta.

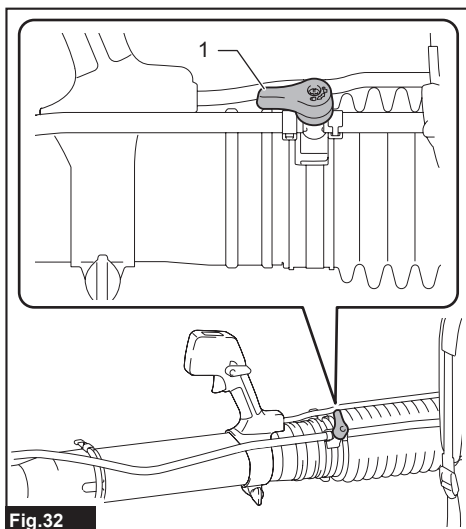


Fig.32

► 1. Palanca de la boquilla

7. Encienda la máquina, y luego sostenga firmemente el mango de control y realice la operación de pulverización.

Después de la operación, gire la palanca de la boquilla, de manera que la palanca de la boquilla esté en la posición cerrada.

Cuando ponga abajo la máquina, abra la hebilla del cinturón, y posteriormente ponga abajo la máquina lentamente.

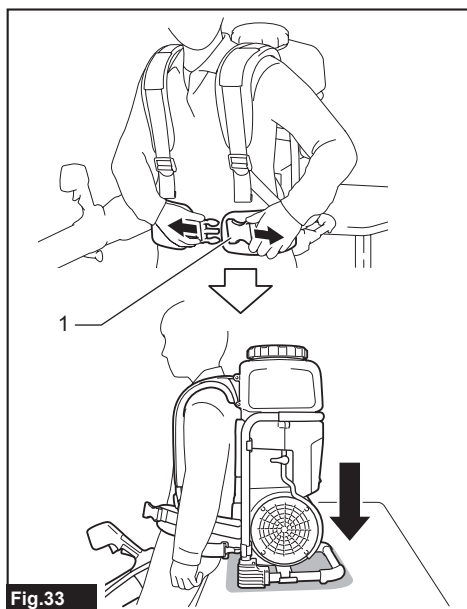


Fig.33

► 1. Hebilla

NOTA: Puede agitar el líquido en el tanque girando la criba como se muestra en la figura.

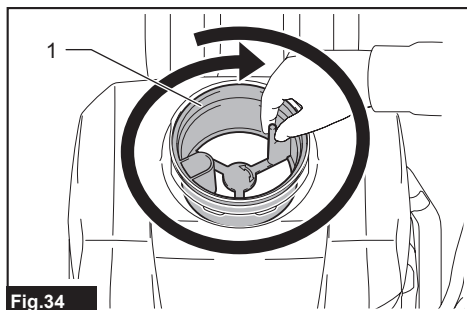


Fig.34

► 1. Criba

MANTENIMIENTO

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de haber extraído todos los cartuchos de batería de la máquina antes de almacenarla o trasladarla o de realizar una inspección o darle mantenimiento.

Para mantener la **SEGURIDAD** y **FIABILIDAD** del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

Drenado del líquido

Al drenar el líquido del tanque, retire la manguera de la unidad principal y luego drene el líquido del tanque en el recipiente abriendo la palanca de drenado. Después de drenar el líquido, asegúrese de cerrar la palanca de drenado, y conecte la manguera a la unidad principal.

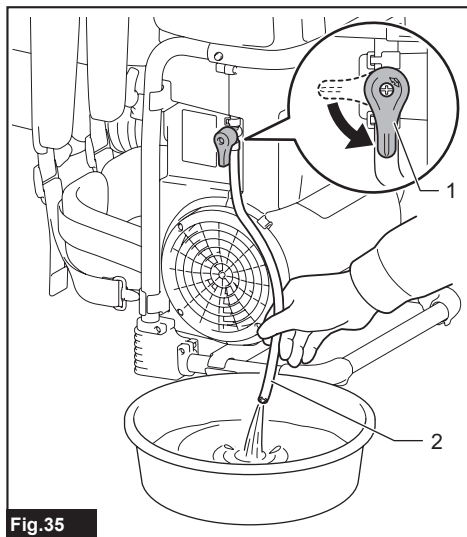


Fig.35

► 1. Palanca de drenado 2. Manguera

NOTA: Para vaciar completamente el tanque, incline la unidad principal ligeramente hacia la salida de la manguera.

Limpieza de la máquina

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tiner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Quite el polvo de la máquina con un paño seco o humedezca un paño en agua y jabón y exprímalo para limpiarla.

Retire el polvo o la suciedad de la entrada de succión.

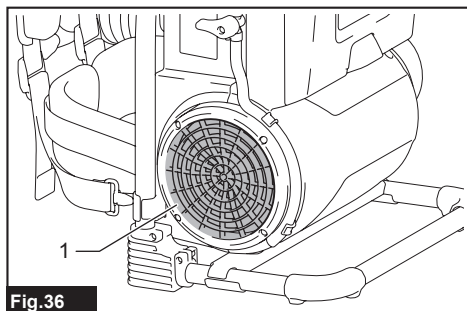


Fig.36

► 1. Entrada de succión

Limpieza del filtro

Limpie el filtro con regularidad. Para limpiar el filtro, siga los pasos a continuación.

1. Extraiga los cartuchos de batería, y luego cierre la palanca del tanque.
2. Retire la tapa del filtro, girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj, y luego retire el filtro.

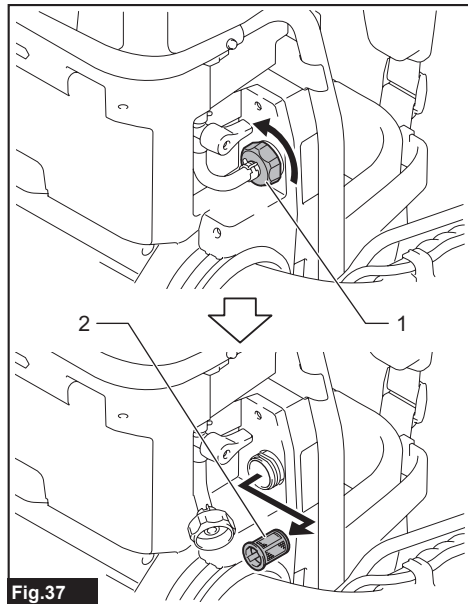


Fig.37

- 1. Tapa del filtro 2. Filtro

3. Limpie el filtro con agua de la llave.
4. Conecte el filtro a la unidad principal, y luego apriete la tapa del filtro.
5. Abra la palanca del tanque.

Almacenamiento

Antes de almacenar la máquina, dele mantenimiento completo. Almacene la máquina en un lugar fuera del alcance de los niños y que no esté expuesta a la humedad, lluvia o a la luz directa del sol.

Puede conectar la banda del tubo a la máquina como se muestra en la figura, para levantar el tubo.

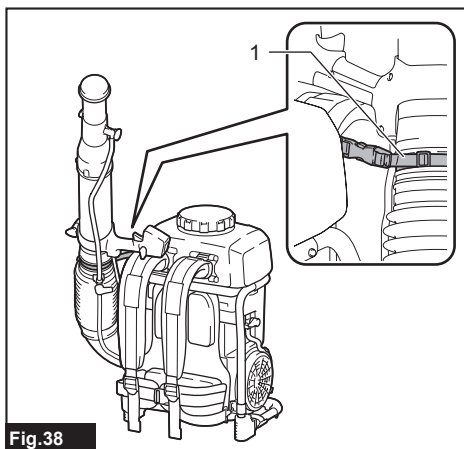


Fig.38

- 1. Banda

Cambio de la boquilla

Puede cambiar la boquilla estándar por la boquilla ULV (volumen ultra bajo). La boquilla de volumen ultra bajo (ULV) puede descargar una pulverización más fina que la boquilla estándar. Para cambiar la boquilla, siga los pasos a continuación.

1. Afloje el tornillo y retírelo, y luego retire el lado frontal de la boquilla de extremo.

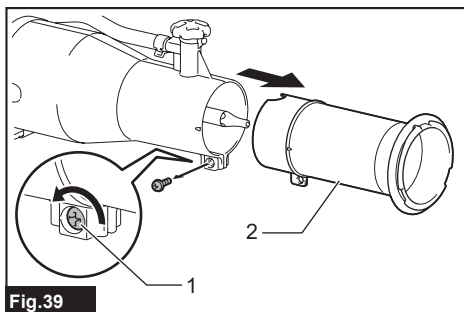


Fig.39

- 1. Tornillo 2. Boquilla de extremo

2. Retire la boquilla estándar girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj con la llave.

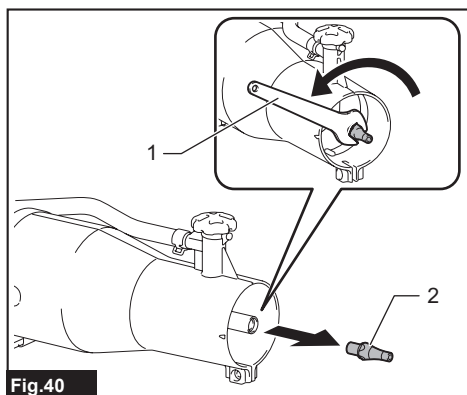


Fig.40

► 1. Llave 2. Boquilla estándar

3. Retire la junta tórica de la boquilla estándar, y luego conéctela a la boquilla de volumen ultra bajo (ULV).

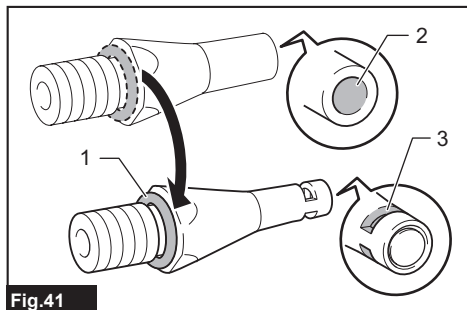


Fig.41

► 1. Junta tórica 2. Boquilla estándar 3. Boquilla de volumen ultra bajo (ULV)

4. Coloque la boquilla de volumen ultra bajo (ULV) girándola en el sentido de las manecillas del reloj con la llave.

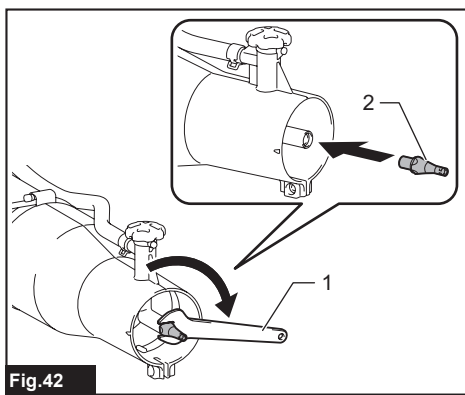


Fig.42

► 1. Llave 2. Boquilla de volumen ultra bajo (ULV)

AVISO: No apriete demasiado la boquilla. La torsión de apriete recomendada es de aproximadamente 1,0 N·m. Apretar demasiado la boquilla podría dañar la pieza de montaje de la boquilla.

5. Coloque la boquilla de extremo, y luego apriete el tornillo.

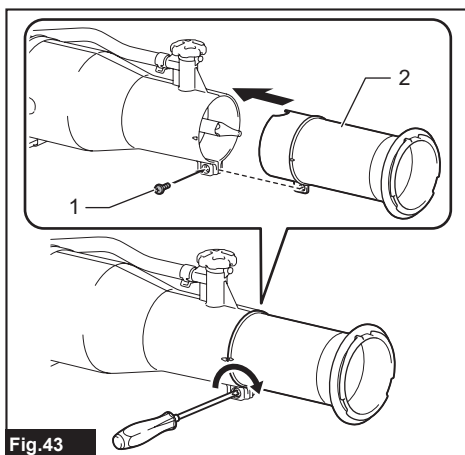


Fig.43

► 1. Tornillo 2. Boquilla de extremo

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar alguna reparación, primero realice una inspección por su cuenta. Si detecta algún problema que no esté explicado en el manual, no intente desensamblar la máquina. En vez de esto, solicite la reparación a un centro de servicio autorizado de Makita, usando siempre piezas de repuesto Makita.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor no funciona.	La batería no está instalada.	Instale la batería.
	Problema con la batería (bajo voltaje)	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.

Estado de la anomalía	Causa probable (avería)	Remedio
El motor deja de funcionar después de un rato de uso.	El nivel de carga de la batería es bajo.	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	Sobrecalentamiento.	Deje de usar la máquina para permitir que se enfríe.
No se descarga la pulverización.	El tanque está vacío.	Llene el tanque con líquido.
	La palanca de la boquilla o la palanca del tanque está cerrada.	Abra la palanca de la boquilla y la palanca del tanque.
	La boquilla está obstruida.	Retire la boquilla estándar o la boquilla de volumen ultra bajo (ULV), y luego limpie la boquilla con agua corriente para eliminar el material que obstruye.
	El filtro está obstruido.	Retire el filtro, y luego límpielo con agua corriente para eliminar el material que obstruye.
La máquina no alcanza la velocidad máxima.	La batería está mal instalada.	Instale la batería como se describe en este manual.
	La potencia de la batería se está reduciendo.	Recargue la batería. Si la recarga no es efectiva, reemplace la batería.
	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
Vibración anormal: ⇒ ¡Detenga la máquina inmediatamente!	El sistema de accionamiento no funciona correctamente.	Solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.
El motor no se puede detener: ⇒ ¡Extraiga la batería inmediatamente!	Avería eléctrica o electrónica.	Extraiga la batería y solicite la reparación en el centro de servicio autorizado de su localidad.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠PRECAUCIÓN: Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su producto de Makita especificado en este manual.

El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede ocasionar riesgo de lesiones personales. Use los accesorios o aditamentos sólo para los propósitos para los que fueron diseñados.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Deflector
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista puede que vengan junto con el paquete del producto como accesorios incluidos. Puede que estos accesorios varíen de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

Makita Corporation
3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan
www.makita.com

885A15C937
PM001G-1
EN, FRCA, ESMX
20240529

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)

Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:

Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.

Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).

AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.

Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita^{MD} fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).